

मोशेश, परमेश्वरक सेवक

याकूबक परिवार भौत बढुं

(निर्गमन १:६-१०)

यैक बाद यूसुफॉक सब भै और उनार पीढ़ीक सब मैस लै मरि ग्याय। पर उनार वंशज भौत फलीं-फूलीं और ताकतबर हई, यौ देखिबेर मिस्त्रियों कै यस लागौ कि इस्रायली हमु हबेर जादा है गई।¹

फिर यूसुफक मरणक भौत सालोंक बाद मिस्र देश मिं एक यस रॉज बणौ, जकै यूसुफक बारि मिं के लै मालुम नि छी। वील आपण जनता धै कौ, "देखो, इस्रायली मैस भौत जादे है गई। उं हमु हबेर जादे ताकतबर है जॉल! और जब हमार दुश्मण हमार दगाड़ लडै करॉल, तब यौ हमार खिलाफ उनेरि मधत करणक बाद हमुमिं रॉज करॉल। यैक लिजी हम इनर दगाड़ चालाकिल काम करनू, जैल यौ नि पनपो।"

इस्रायलियोंक दुःख-मुशीबत

(निर्गमन १:११-२२)

यैक लिजी मिस्त्रियोंल इस्रायलियों कै आपण गुलाम बणैबेर उनुधै रॉजक लिजी पितोम और रामसेस नामक नगर जबरदस्ती बड़वा। पर जतुकै उं उनुकै परेशान और दुःखी करनै गई, उदुकै उं बढनै और फैलनै गई। यैक लिजी मिस्री इस्रायलियों कै देखि भौतै डरण लागीं। और उं इस्रायलियों धै और लै जबरदस्ती जादे काम करूछी। उनुल आपण लिजी ईट-गॉर और गॉड़ोंक सब काम जबरदस्ती करैबेर उनर जीवन दुःखी करि दे।

¹ यूसुफक बौज्यू याकूबक दुसर नाम इस्रायल छी, यैक लिजी उनर वंशजों कै इस्रायली कूनी।

तब रॉजल द्वी स्वैनों कैं बुलवैबेर उनुकैं यौ हुकुम दे, "जब तुम इस्रायलियोंक नॉनतिनों कैं पैद करूणक लिजी जाला, तब अगर चेलि ह्वेलि तो उकैं रुण दिया, लेकिन च्यल ह्वल तब उकैं मारि दिया।" पर स्वै परमेश्वर कैं देखि डरछी। यैक लिजी उनुल रॉजक हुकुम टोडिबेर च्यालों कैं लै ज्यून रुण दे।

जब रॉजल यौ जाणौ, तब वील स्वैनों कैं बुलवैबेर उनुधैं पुछौ, "तुमुल यस किलै करौ? तुमुल इस्रायलियोंक च्यालों कैं किलै नि मार?" स्वैनोंल रॉज कैं जबाब दे, "इस्रायली स्यैणि मिस्री स्यैणियोंक चारि न्हैंतिन। उं भौत फुर्तिल हुनी और उं हमर पुजण है पैलियै नॉनतिनों कैं जनम दी दिनी।" किलैकि स्वै परमेश्वर देखि डरछी, यैक लिजी परमेश्वरल स्वैनोंक लिजी भल करौ और उनुकैं लै औलाद दे।

तब रॉजल मिस्रियों कैं हुकुम दे, "तुम इस्रायलियोंक सब नॉन पैद हई च्यालों कैं गाड़ बगै दिया! लेकिन चेलियों कैं नि बगाया।"

एक खाश च्यलक जनम

(निर्गमन २:१-१०)

यौ बखत लेवी कुलकि एक इस्रायली स्यैणिल एक च्यल कैं जनम दिबेर वील तीन म्हैण तलक उकैं लुका। पर जब उ नॉनतिन कैं आइ नि लुकै सकि, तब वील एक टुपर बणा, और उमिं डामर और लिस लगैबेर वीमिं च्यल कैं धरौ। और उकैं नील नामक गाड़क किनॉर कॉसक घाक बीच मिं धरि दे। और उ च्यलक दिदि यौ देखणक लिजी दूर ठाँड़ है रैछी, कि वीक भैक दगाड़ के हुं।

थ्वाड़ देर बाद वां रॉजकि चेलि नाणक लिजी ऐ। वीक दगड़ी गाड़क किनॉर मिं घुमणाछी। तब रॉजकि चेलिल कांसोंक बीच मिं यौ टुपर कैं देखिबेर आपण दगड़ी कैं यौ टुपर ल्युणक लिजी लगा। जब राजकुमारिल उकैं खोलिबेर चा, तब वील वीमिं नानू-नॉन च्यल देखौ। वील कौ, "उज्या, यां एक भौ छु!" यौ डाड़ मारणौ, यौ देखिबेर उकैं दया ऐ गेई। वील कौ, "यौ इस्रायली च्यल छु।" तब उ च्यलकि दिदिल रॉजकि चेलिक पास जैबेर उधैं कौ, "के मी तुमर लिजी एक जतकाइ स्यैणि कैं बुलै ल्यूं, जो यकैं आपण दूध पिलाओ?" वील कौ, "ठिक छु, झट्ट जा।" तब उ जैबेर आपणि इज कैं बुलै ल्यै। राजकुमारिल उधैं कौ, "यौ च्यल कैं लिबेर जाओ और म्यर लिजी यकैं आपण दूध पिलाओ। मी तुमुकैं यैक मजुरि द्यूल।" तब उ स्यैणि आपण च्यल कैं घर ली गे।

और यौ भौक थ्वाड़ ठुल हुण पर वीक इजल उकैं लिजैबेर राजकुमारि कैं दी दे। और वील उकैं आपण च्यल मानि ले। वील कौ, "मील यकैं पाणि बे भ्यार निकालौ, यैक लिजी यैक नाम मोशेश छु।" ²

मोशेश एक मिस्री कैं मारुं

(निर्गमन २:११-१५)

यैक थ्वाड़ सालोंक बाद, जब मोशेश जवान हौ, तब एक दिन उ आपण इस्रायली जातिक मैसों कैं भेटणक लिजी गो, और वील आपण भैनों कैं भारि मुशिकल मिं देखौ। वील यौ लै देखौ कि एक मिस्री एक इस्रायली कैं मारणौ। तब मोशेशल इथां-उथां चैबेर उ मिस्री मैसक खून करिबेर बउ मिं खॉड़ हाल दे।

जब दुसॉर दिन मोशेश फिर उनर पास गो, तब वील द्वी इस्रायली मैसों कैं झगड़ करन देखौ। वील कसूरदार धै कौ, "तु आपणै भै कैं किलै मारणैछै?" लेकिन उ मैसल जबाब दे, "तुमुकैं हमुमिं हुकुम चलूणी और न्याय करणी कैल ठैरा? के तुम मिंके लै मारण चांछा, जसिकै तुमुल उ मिस्री मैस कैं ठन्ड धरौ?" यौ सुणिबेर मोशेश डरि गोय और वील सोचौ कि जरूड़ सब मैसों कैं यौ बातक पत्त चल गो!

जब रॉजल लै यौ बात सुणी, तब वील मोशेश कैं मारणक लिजी उकैं खोजौ। लेकिन उ मिस बे भाजिबेर मिध्यान देश न्है गोय।

मोशेश मिध्यान देश मिं

(निर्गमन २:१६-२५)

जब एक दिन बाँट मिं मोशेश एक कुंवक पास बैठि रौछी, तब मिध्यान देशक पुरोहितांक सात चेली पाणि भरणक लिजी वां आई। तब वां थ्वाड़ गोरुक ग्वावोंल ऐबेर उनुकैं धांक मारिबेर कौ, "उथकै जाओ! पैली हम भरुल।" यौ देखिबेर मोशेशल उं चेलियोंकि मधत करी, और वील उनार भेड़-बकॉरोंक लिजी लै पाणि भरौ।

फिर चेली आपण बौज्यूक पास आई, जैक नाम यित्री छी। वील पुछौ, "चेलियो, आज तुम इदुक जल्दी कसिक आछा?" ³ उनुल कौ, "एक मिस्री मैसल ग्वावों कैं रोकिबेर हमर लिजी पाणि भरौ, और हमार जानवरों कैं लै

² "मोशेश", एक इब्रानी शब्दक उच्चारण जस छु जैक अर्थ छु "निकलण"।

³ यित्री - उके कभे रूएल लै कूनी।

प्यवा।" तब वील आपण चेलियों धैं पुछौ, "उ मैस कां छु? तुम उकैं छोड़िबेर किलै आछा? उकैं बुलैबेर ल्याओ, उ हमर दगाड़ खाँण खाँल।" तब उं उकैं बुलै ल्याई।

इसिक मोशेश उनरै दगाड़ रुण लागौ, और वीक थ्वाड़ बखतक बाद वील मोशेशक दगाड़ आपण चेलि सिप्पोराक ब्या करि दे। फिर उनर एक च्यल हौ और मोशेशल कौ, "मी दुसर देश मिं परदेशि छु। यैक लिजी यैक नाम गेशोम छु, जैक अर्थ छु "परदेशि"।"

भौत सालोंक बाद मिस्र देशक रॉज मरि गोय, लेकिन यैक बाद नई रॉजक राज मिं लै इस्रायलियोंकि हालत मिं के फरक नि हौय। तब उनुल डाड़ मार-मारिबेर परमेश्वर कैं पुकारौ, "हे ईश्वर, हमेरि मधत करो!" परमेश्वरल उनेरि पुकार सुणी। और आपण वैद कैं जो वील इस्रायलियोंक पुरखा इब्राहीम, इसहाक और याकूबक दगाड़ करि राँखछी, उ वैदक कारण परमेश्वर कैं उनुमिं दया ऐ।

परमेश्वर मोशेश कैं दर्शन दिणी

(निर्गमन ३:१-२०)

मिध्यान देश मिं मोशेश आपण सौरक भेड़-बकॉरों कैं चरूणक लिजी एक दिन रेगिस्तानक पार ली जाणौछी। जब उ परमेश्वरक सिनै डॉनक पास आ, तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश कैं आपण दर्शन इसिक दे, कि वां आँगल एक बुज तो जलुणौ, पर उ भसम नि हुणय। यैक लिजी मोशेशल आपण मन मिं कौ, "मी वां जैबेर यौ अणकसै बात कैं देखनू कि बुज भसम किलै नि हुणय?" तब परमेश्वरल बुजक बीच बे मोशेश कैं धात लगै, "मोशेश, मोशेश!" मोशेशल कौ, "तु को छै?"

परमेश्वरल कौ, "नजिक नि आ पर आपण ज्वत ख्वल, किलैकि जो जाँग मिं तु ठाँड़ है रौछै, उ पवित्र जाँग छु। मी त्यार पुरखा इब्राहीम, इसहाक और याकूबक परमेश्वर छूं।" तब मोशेशल आपण मूख ढक ले, किलैकि उ परमेश्वर कैं देखण मिं डरछी।

परमेश्वरल कौ, "मील आपण मैसोंक जो मिस्र मिं छन उनार दुःख-तकलीफ देखि राँखी, और उनुधैं जबरन काम करूणियोंकि शिकैत लै सुणि है। यैक लिजी मी उनुकैं यौ देश बे निकालिबेर एक भलौ-भल, तुल देश मिं ली जाणक लिजी ऐ रयूं, जां उनुकैं कैं के चीजक कमी नि हो। आँब तु जा,

मी तुकै रॉजक पास भेजनु कि तु म्यार मैसों कै मिस्र देश बे भ्यार निकालि सको।"

लेकिन मोशेशल परमेश्वर धैं कौ, "मी को छूं, जो रॉजक पास जैबेर इस्रायलियों कै मिस्र देश बे भ्यार निकालि ल्यूं?" लेकिन परमेश्वरल कौ, "मी त्यर दगाड़ छूं। यौ बजक जलण यौ बातक सबूत छु कि जब तु म्यार मैसों कै मिस्र देश बे निकालि ल्या ले, तब यौ जाँग मिं तु मेरि अराधना करलै।"

यौ सुणिबेर मोशेशल परमेश्वर धैं कौ, "अगर मी इस्रायली मैसोंक पास जैबेर उनुधैं कूं, कि मिक्कै तुमर परमेश्वरल जैक अराधना तुमार पुरखा करछी, यां भेजि रॉखौ, तब उं मिधैं पुछॉल कि वीक नाम के छु। तब मी उनुकै के बतूल?" परमेश्वरल कौ, "तु उनुकै बताये, कि जनर नाम छु, "मी छूं," उनुल मिक्कै तुमर पास भेजि रॉखौ। और उनर यौ नाम हमेशाक लिजी छु, किलैकि जो उं छन, हमेशा वीं छन। यौं त्यार पुरखा इब्राहीम, इसहाक और याकूबक परमेश्वर छन।

आँब जा, और इस्रायली मैसोंक पधानों कै जाँम करिबेर उनुधैं कये, "तुमर पुरखोंक परमेश्वरल मिक्कै दर्शन दिबेर कौ, कि मील तुमेरि सुधि ली रॉखी और जो मिस्र देश मिं तुमर दगाड़ करी जाणौ उकै देखि रॉखौ। मी वैद करनु कि तुमुकै मिस्र देश बे निकालिबेर एक यस देश मिं ली जांनु, जां तुमुकै के चीजक कमी नि ह्वेलि।"



बुज जलुणौ पर भसम नी हुणौय

इस्रायली तेरि बात मानॉल। तब तु और इस्रायलियोंक पधान मिस्र देशक रॉजक पास जाया। तुम उधैं कया कि इस्रायलियोंक प्रभु परमेश्वर हमुकै मिलौ। आँब किरपा करिबेर तुम हमुकै रेगिस्तान मिं तीन दिनक सफर मिं यैक लिजी जाण दे कि हम आपण

प्रभुक लिजी भेट-बलिदान चढै सकुं। लेकिन मी जाणनु कि जब तलक मिस्रक रॉज म्यर सामर्थल लाचार नि ह्वल, तब तलक उ तुमुकै नि जाण दियो। लेकिन मी आपण सामर्थल अद्भुत काम करिबेर उकै भौत परेशान करुंल। और वीक बाद उ तुमुकै जाण द्यल।"

मोशेशक मंशा जाणकि न्है

(निर्गमन ४:१-१७)

तब मोशेशल जबाब दे, "अगर उं मेरि बात मिं भरौस नि करिबेर कौल कि प्रभु परमेश्वरल तुकै दर्शन नि दी रॉख, तब मी के करुल?" यौ सुणिबेर प्रभु परमेश्वरल कौ, "त्यर हात मिं तौ के छु?" वील कौ, "म्यर जांठ।" परमेश्वरल कौ, "तकै भिं मिं खेड़ि दे।" और भिं मिं खेड़न तलकै उ एक स्याप बणि गोय, और यौ अणकसै कारनाम देखिबेर मोशेश उलबे भॉजण लागौ। फिर प्रभु परमेश्वरल मोशेश धै कौ, "तु आपण हातल तैक पुछौड़ कैं थमा।" जब मोशेशल वीक पुछौड़ थमा, तब उ फिर जांठ बणि गोय। परमेश्वरल कौ, "जब तु उनुकै यौ कारनाम दिखालै, तब उं सब मैसों कैं भरौस है जॉल कि तुकै प्रभु परमेश्वरल दर्शन दी रॉखौ।"

फिर प्रभु परमेश्वरल उधै यौ लै कौ, "आपण हात आपण कुर्त भितेर खितिबेर उकै ढक ले।" जब वील यौ करिबेर हात भ्यार निकालौ, तब वीक हात मिं सफेद कोड़ है रोछि। वीक बाद उनुल कौ, "आपण हात फिर आपण कुर्त भितेर खितिबेर ढक ले।" यौ करणक बाद मोशेशक हात बिलकुल भल है गोय। परमेश्वरल मोशेश कैं बता, "तु यस्सै इस्रायलियोंक सामण लै करिये। अगर उं जांठक स्यापवाँल निशाण देखिबेर तेरि बात मिं भरौस नि करला, तब यौ कोड़वाँल दुसर निशाण कैं देखिबेर जरूड़ भरौस करॉल। और अगर उं यौं द्विवै निशाणों कैं देखिबेर लै भरौस नि करॉल, तब तु यस करिये कि नील गाड़क थवाड़ पाणि लिबेर उकै सुकी धरति मिं खितये और उ खून बणि जॉल।"

फिर लै मोशेशल प्रभु परमेश्वर धै कौ, "हे प्रभु, मिकै नि भेजिया, किलैकि मी भलिक बात लै नि करि सकन।" तब प्रभु परमेश्वरल उधै कौ, "मैसक खाप कैल बणै? मैस कैं लॉट-कॉल, कॉण या देखि सकणी, मी प्रभु परमेश्वर बणून्। आँब जा, मी त्यर दगाड़ रैबेर तुकै बतूनै रूल कि तुकै के-के कूण छु।"

लेकिन मोशेशल कौ, "हे प्रभु, तुम मि पर दया करिबेर म्यर बदाव कवे दुसर मैस कैं भेजि दियो!"

यौ सुणिबेर प्रभु परमेश्वर कैं मोशेश मिं रीश ऐ। उनुल कौ, "त्यर दाँद हारून जो छु, उ बुलाण मिं चंठ छु। यैक लिजी देख, उ त्यर दगाड़ भेट करणक लिजी बाँट लागि गो। और तुकै भेटिबेर मन-मनै खुशि हवल। तुकै यौ सब बात उकै समझूण छु, और मी तुम द्विनोक बाणिक दगाड़ रूल, और

तुमुकै सिखूनै रूल कि के-के करण छु। उ त्यर बदाव मैसों धैं बात करल। आँब तु यौ जाँठ कै आपण हात मिं ली ले, जैल तु मैसों कै यौ निशाण दिखै सकलै।"

मोशेश मिस्र वापिस जाणौ

(निर्गमन ४:१८-३१)

वीक बाद मोशेशल आपण सौरक पास वापिस जैबेर कौ, "तुम मिंकें दया करिबेर मिस्र मिं आपण मैसोंक पास जाण दियो, जैल मी देखि सकुं कि उं आइ तलक ज्यून छन या न्हैंतिन।" तब वीक सौरल कौ, "भली कै जा।"

और प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं यौ लै कौ, "तु ऐरामल वापिस न्है जा, किलैकि जो मैस तुकें मारण चांछी, उं सबासब मरि गई।" तब मोशेश आपण हात मिं उ जाँठ, आपणि स्यैणि और च्यालों कै गधों मिं बैठेबेर मिस्र देशक तरफ बाँट लागौ।

दुसर तरफ प्रभु परमेश्वरल हारून धैं कौ, "तु मोशेशक दगाड़ भेट करणक लिजी रेगिस्तान प्रदेश मिं जा।" और वील जैबेर परमेश्वरक डॉन मिं मोशेश कै भेटिबेर खुशील अडाव खितौ।

तब मोशेशल हारून कै बता कि प्रभु परमेश्वरल मिंकें यां यैक लिजी भेजि राँखौ, कि मी तुकें उ बात बतै सकुं और उं सब निशाण लै दिखै सकुं जो परमेश्वरल हमुधैं इस्रायली पधानों कै दिखूणक लिजी कै राँखौ।

यैक बाद मोशेश और हारूनल मिस्र देश मिं ऐबेर इस्रायलियोंक सब पधानों कै जॉम करौ। और हारूनल उं सब बात बताई जो-जो प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कै राँखछी। और मोशेशल मैसोंक सामण उं निशाण लै दिखाई। यौ सब देखिबेर मैसोंल उनेरि बात मिं भरौस करौ। उनुल यौ सुणिबेर कि प्रभु परमेश्वर हमुकै छुड़ुणिवॉल छन, चौड़ हबेर प्रभु परमेश्वर कै धन्यवाद दे।

मोशेश और हारून रॉजक सामण

(निर्गमन ५:१-५)

यैक बाद मोशेश और हारूनल रॉजक पास जैबेर कौ, "इस्रायलियोंक प्रभु परमेश्वर यस कूनी कि म्यार मैसों कै रेगिस्तान मिं जाण दे, जैल उं म्यर लिजी वां त्यार मनै सको!" यौ सुणिबेर रॉजल उनुधैं पुछौ, "यौ प्रभु को छु, जैक बात मानिबेर मी इस्रायलियों कै जाण द्यूं? मी यौ प्रभु कै नि पछ्याणन और मी इस्रायलियों कै नि जाण द्यूं।" मोशेश और हारूनल

फिर कौ, "इस्त्रायलियोंक प्रभु परमेश्वरल हमुकें दर्शन दे। यैक लिजी हमुकें रेगिस्तान मिं तीन दिनक बाँट मिं जाण दे, कि हम आपण प्रभु परमेश्वरक लिजी भेट-बलिदान चढ़ै सकूं। नतेरि कैं यस नि हो कि उं हमुमिं महामारि फैलाओ या तलवारल कटवैबेर नांश करि दियो।" तब रॉजल मोशेश और हारून धैं कौ, "ओइ, तुम यौं मैसों कैं आपण काम किलै नि करण दिणया? तुम लोग जाओ, आपण आपण काम करो!"

और लै परेशानी

(निर्गमन ५:६-२१)

यैक लिजी उ दिने बे रॉजल आपण मुखियाओं कैं यौ हुकुम दे, "जो चिल तुम इस्त्रायलियों कैं ईट बणूणक लिजी दिंछिया, ऐल बे झन दिया, किलैकि उं आफी चिल जॉम करॉल। और जदुक ईट उं आज तलक बणूछी, तुम उदुकै आइ लै बणवाया, ईटोंक गिनती कतई कम झन करिया। किलैकि उं कामचोर छन, यैक लिजी उं चिलैबेर कूनी कि आओ, हम सब जैबेर आपण परमेश्वर कैं भेट चढ़ूं। यैक लिजी उनुधैं और लै जादे कष्टकारि काम करवाओ, जैल उं यौ मोशेश और हारूनक झुट बातों मिं भरौस नि करो।"

तब रॉजक मुखियावॉल भ्यार जैबेर इस्त्रायलियों धैं कौ, "आज बे रॉजल तुमुकैं ईट बणूणक लिजी चिल नि दियो कै रॉखौ। यैक लिजी तुम जाओ और जां कैं लै तुमुकैं चिल मिलल वांबे लिबेर आओ, पर तुमुकैं उदुकै ईट बणूण पड़ॉल, जदुक तुम रोज बणूछा।"

तब इस्त्रायली मैस चिल जॉम करणक लिजी पुर मिस्र देश मिं फैल ग्याय। लेकिन सब मुखिया कामदारों धैं हर बखत कच-कचाट करछी कि तुम आज लै उदुकै ईट बणाओ, जदुक पैली बणूछिया! और उनुल इस्त्रायली मुनशियों कैं मारि-मारिबेर कौ, "तुमुल जदुक ईट बणवूण छी, उदुक किलै नि बणवूणया?"

तब इस्त्रायलियोंक मुनशियोंल रॉजक पास जैबेर बिनती करिबेर कौ, "तुम आपण सेवकोंक दगाड़ यस बरताव किलै करणाछा? तुमार मुखिया हमुकैं चिल तो दिण नि राय, और फिर लै कूणई, "ईट बणाओ, ईट बणाओ!" कसिक बणूंन? और उल्ट कै हमुकैं मारणई, जबकि कसूर तुमार मुखियावोंक छु।" लेकिन रॉजल कौ, "तुम कामचोर और अलीत छा, यैक लिजी तुम कूछा कि हमुकैं जाण दे कि हम आपण प्रभु परमेश्वर कैं भेट चढ़ूं। जादे बकवास नि करो! चाहे के लै हो, पर तुमुकैं उदुकै ईट बणैबेर दिण पड़ॉल, बस।"

जब इस्रायलियोंक मुन्शियों धैं कई गोय कि तुमुकैं रोजक गिनती मिं ईंट बणूण छन, तब उनुकैं लागौ कि उनार और लै जादे खराब दिन ऐ गेई। रोजक पास बे भ्यार ऐबेर उनुल मोशेश और हारूनक दगाड़ भेट करी, जो उनर इंतजार मिं भ्यार छी। तब इस्रायली मुन्शियोंल उनुधैं कौ, "प्रभु परमेश्वर तुमुकैं सजा दियो, किलैकि यौ सब मुशीबतक जड़ तुम द्विवै छा! आब रोज हमुधैं नफरत करुं, और मारण चां। और उकैं यौ करणक मौक तुमुल दे!"

परमेश्वर मोशेशक हिम्मत बढूणी

(निर्गमन ५:२२-२३, ६:१-६)

तब मोशेशल वापिस ऐबेर प्रभु परमेश्वर धैं कौ, "हे म्यर परमेश्वर, तुमुल मिकैं यां किलै भेजौ? और यौ मैसोक लिजी तुमुल लै इदुक नक किलै करौ? देखो, जब बे मील तुमर नामल रोज धैं बात करी, तब बे वील इनर दगाड़ और लै खराब बर्ताव करौ। और तुमुल लै इनर लिजी के भल नि कर!"

फिर प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "आब तु देख, कि मी रोज कैं आपण काँस-काँस ठुल काम दिखूँ जैल रोज परेशान हबेर इस्रायलियों कैं छोड़ि द्यल।"

परमेश्वरल मोशेश धैं यौ लै कौ, "मी प्रभु परमेश्वर छूं। इब्राहीम, इसहाक और याकूबल देखछी कि मी सबों है ठुल परमेश्वर छूं, लेकिन उनुल मेरि सारि सामर्थ नि देखि राखि।⁴ मील उनर दगाड़ यौ वैद करौ कि मी तुमुकैं कनान देश हमेशाक लिजी द्यूल, जां ऐल तुम परदेशियोंक चारि रुणाछा।

ऐल मी इस्रायलियोंक खराब दाँश देखिबेर आपण उ वैद कैं पुर करुंल। यैक लिजी तु जैबेर इस्रायलियों धैं यस कये कि मी आपण महान-सामर्थल मिस्रियों कैं भारि सजा दिबेर तुमुकैं उनर हात बे छुडूँल। मी तुमुकैं अपणूल और तुमुकैं याद ह्वल कि मी तुमर प्रभु परमेश्वर छूं, जो तुमुकैं मिस्रियों बे छुडै लायूँ। मी तुमुकैं उ देश मिं ली जूँल, जो देश दिणक वैद मील तुमर पुरखा इब्राहीम, इसहाक और याकूबक दगाड़ करि राखछी। उ मी तुमुकैं द्यूल, उमिं तुमर कब्ज ह्वल। किलैकि मी प्रभु परमेश्वर छूं।"

मोशेशल यौ सब बात इस्रायलियों कैं बतै, लेकिन उनुल निराश हबेर वीक बात मिं भरौस नि कर।

⁴ यां इब्रानी भाषा मिं लेखी छु, "मील इब्राहीम, इसहाक और याकूब कैं सबों है ठुल परमेश्वरक रूप मिं आपण दर्शन दे, लेकिन मील उनुकैं आपण नाम, "मी छूं" फिर लै नि बताय।"

मोशेश और हारून दुबार रॉजक सामण

(निर्गमन ६:१०-११, ७:१०-१३)

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं फिर कौ, "तु रॉजक पास जैबेर उधैं यौ कये, कि तु आपण देश बे इस्रायलियों कैं जाण दे। जब रॉज तुमुधैं कौल कि क्वे चमतकारक काम दिखाओ, तब तु हारून धैं कये कि आपण जांठ रॉजक सामण खेड़ि दे, और उ स्याप बणि जॉल।"

जस प्रभु परमेश्वरल उनुकैं हुकुम दे, उनुल उस्सै करौ। और जब हारूनल रॉज और वीक दरबारियोंक सामण आपण जांठ खेड़ौ, तब उ स्याप बणि गोय। लेकिन रॉजल मिस्र देशांक सब तांत्रिकों कैं बुलवा, और उनुल लै तंत्र-मंत्रल आपण जांठोल उस्सै स्याप बणै देई। लेकिन हारूनक स्यापल सब तांत्रिकोंक स्यापों कैं नेई ले।

पर जस प्रभु परमेश्वरल कै रॉखछी, उस्सै रॉजक मन निठूर है गोय, और वील उनर बात लै नि सुणि।

पैल सजा - पाणि खून बणुं

(निर्गमन ७:१४-२४)

प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "रॉजक मन आइ निठूर है गो, और उ म्यार मैसों कैं नि जाण दिणय। यैक लिजी जब रॉज रात्ति पर गाड़क तरफ आल, तब तु आपण हात मिं जांठ लिबेर वीक सामण भेट करणक लिजी जाये। और उधैं यौ कये कि इस्रायलियोंक प्रभु परमेश्वरल तुधैं यस कै रॉखछी कि म्यार मैसों कैं रेगिस्तान मिं जाण दे, जैल उं मेरि अराधना करि सको! लेकिन त्वील ऐल तलक उनेरि बात नि मानि। आँब तु जाणि ले कि उं प्रभु छन। मी आपण जांठल नील गाड़ मिं मारुंल और वीक सॉर पाणि खून बणि जॉल, जैल गाड़ोक सब मॉछ मरि जॉल और वां बे सड़ैन बाश आलि, और मिस्रांक क्वे लै मैस उ गाड़क पाणि नि पी सकॉल।" और प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं यौ लै कौ, "हारून धैं कये कि जांठ लिबेर मिस्र देशक सब धॉर-नौव, छ्वाय, गाड़-गधयरोंक तरफ उठा। और उनर सब पाणि लै खून बणि जॉल।"

जस प्रभु परमेश्वरल मोशेश और हारून कैं हुकुम दे, उनुल उस्सै करौ। उनुल रॉज और वीक दरबारियोंक सामण आपण जांठल नील गाड़ मिं मारौ, जैल उ पुर गाड़क पाणि खून बणि गोय। और उ गाड़क सब मॉछ मरि ग्याय।

वीक पाणि बे सडैन बाश उण लागी, यैक लिजी मैसॉल नील गाड़क पाणि नि पी सक। वांक सॉर पाणि खून बणि गोछी।

लेकिन फिर मिस्र देशक तांत्रिकोंल लै आपण तंत्र-मंत्रल यस्सै करि दे। यौ देखिबेर रॉजक मन पैली है लै जादे निठूर है गोय। यैक लिजी वील मोशेश और हारूनकि बात नि मानि। और मूख फेरिबेर, आपण महल मिं जानै रौ।

लेकिन मिस्रॉक मैसॉल नील गाड़क इनार-किनार पाणि निकालणक लिजी खोदौ, किलैकि कै साफ पाणि नि छी।

दुसरि सजा - भिकॉन

(निर्गमन ८:१-१५)

पाणिक खून बणणक सात दिनोंक बाद प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "रॉजक पास जेबेर कये कि प्रभु यस कूनी, कि तु म्यार मैसों कै मेरि अराधना करणक लिजी जाण दे! अगर उ तेरि बात नि मानल तब मी यौ देश मिं छुड़ भिकॉनै-भिकॉन भेजि द्यूल। और नील गाड़ मिं इदुक भिकॉन ह्वाल, कि उं भ्यार ऐबेर रॉजक महल मिं, वीक खन मिं और वीक बिसाण मिं लै ऐ जॉल। और उं वीक दरबारियोंक, वीक सब मैसोंक घरों मिं, उनार भॉन-कुणों मिं लै, सब जांग पुजि जॉल। और भिकॉन रॉज और सब मिस्रॉक मैसों मिं लै ऐ जॉल।"

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश कै हुकुम दिबेर कौ, "तु हारून धैं कये कि आपण जांठ कै गाड़, नहैर और झीलक पाणि मिं उठा, जैल वांक सब भिकॉन मिस्र देश मिं चढ़ आल।" फिर हारूनल उस्सै करौ और पुर देश मिं भिकॉनै-भिकॉन है ग्याय। लेकिन रॉजक सामण वीक तांत्रिकोंल लै आपण तंत्र-मंत्रल यस्सै करिबेर दिखै दे।

तब रॉजल मोशेश और हारून कै बुलवैबेर कौ, "तुम प्रभु परमेश्वर धैं बिनती करो कि उं भिकॉनों कै यांबे दूर करि दियो। और तब मी तुम सबों कै प्रभु परमेश्वर कै भेट चढूणक लिजी जाण द्यूल।"

मोशेशल रॉज धैं कौ, "मी तुमर लिजी प्रभु परमेश्वर धैं बिनती कब करुं, जैल केवल उं भिकॉन बचो जो नील गाड़ मिं छन?" रॉजल कौ, "भोव।" तब मोशेशल कौ, "त्यर बचनक जस ह्वल, जैल तु जाणि जालै कि हमर प्रभु परमेश्वरक जस और कवे न्हैं।"

तब मोशेश और हारूनल दुसर दिन प्रभु परमेश्वर धैं उं भिकॉनों कै हटूणक लिजी जोर दिबेर बिनती करी। और प्रभु परमेश्वरल मोशेशक बिनती

सुणिबेर सब भिकॉनों कै मारि दे, और केवल उं भिकॉनों कै छोड़ौ जो नील गाड़ मिं छी। मैसॉल उं सब मरी भिकॉनों कै जॉम करिबेर उनर थुपुड़ लगौ दे। और उनेरि सड़ैन बाश पुर देश मिं फैल गई।



मिस मिं भिकॉनै-भिकॉन

लेकिन जब रॉजल देखौ कि आँब यौ आफत टलि गे, तब जस प्रभु परमेश्वरल कै रॉखछी वील आपण मन फिर निठूर करि ले, और इस्रायलियों कै वांबे नि जाण देय।

तिसेरि सजा - मच्छर

(निर्गमन ८:१६-१९)

यैक बाद प्रभु परमेश्वरल फिर मोशेश धै कौ, "हारून धै कये कि आपण जांठ कै धरतिक मस्यण धूल मिं मार, जैल उ सारि धूलल मिस्र देश मिं मच्छर बणि जाओ।"

तब उनुल यस्सै करौ और सॉर देशक धूल मैस और जानवरों मिं मच्छर बणिबेर लागि गई। यौ देखिबेर तांत्रिकोंल लै आपण तंत्र-मंत्रल उस्सै करणक कोशिश करी, पर नि करि सक।

तब तांत्रिकोंल रॉज कै बता, "यौ काम परमेश्वरक छु!" लेकिन जस प्रभु परमेश्वरल के रॉखछी रॉजक मन निठूर बणियै रौ और वील मोशेश और हारूनकि बात नि मानि।

चौथूं सजा - डांस

(निर्गमन ८:२०-३२)

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धै कौ, "रातै उठिबेर जस्सै रॉज नील गाड़क तरफ जॉल, उस्सै वीक सामण जैबेर कये, "प्रभु परमेश्वर यस कूणी कि म्यार मैसों कै मेरि अराधना करणक लिजी किलै नि जाण दिणयै। अगर तु उनुकै नि जाण द्यलै, तब भोव मी तुमार घरों मिं डांसक दल भेजुंल। और सारि धरति मिं डांसै-डांस है जॉल।⁵ लेकिन गोशेन प्रदेश मिं, जां इस्रायली

⁵ डांस एक मॉख छु, जो जानवर और मैस सबों कै चटकू।

छन, वां एक लै डांस नि जाओ, जैल तुम समझि जाला कि मी यौ देश मिं लै प्रभु छूं!"

तब दुसर दिन प्रभु परमेश्वरल उस्सै करौ और रॉजक घर और वीक सब दरबारियोंक घरों मिं डांसोंक दलै-दल ऐ ग्याय, और सब मिस्री इदुक परेशान है ग्याय कि उनर देश बर्बाद हुण लागौ।

तब रॉजल मोशेश और हारून कै बुलवैबेर कौ, "तुम आपण परमेश्वरक लिजी भेट यौ देश मिं चढ़ै लियो!" लेकिन मोशेशल कौ, "यस करण ठिक न्है, किलैकि हम आपण प्रभु परमेश्वर कै जो भेट-बलिदान चढ़ूल, उकै मिस्री मैस ठिक नि समझन। और अगर हम उनर सामण यौ काम करुंल, तब उं हमुकै नि घन्तराला? यैक लिजी हम प्रभु परमेश्वरक हुकुमक अनुसार उनुकै रेगिस्तान मिं तीन दिनक सफर करणक बाद भेट चढ़ूल।"

तब रॉजल कौ, "मी तुमुकै प्रभु परमेश्वर कै भेट चढ़ूणक लिजी जाण द्यूल, लेकिन तुम यांबे भौत जादे दूर झन जाया। और पैली हमर लिजी बिनती करो।" तब मोशेशल कौ, "हम यांबे भ्यार जैबेर तुमर लिजी प्रभु परमेश्वर धै बिनती करुंल कि उं तुमुकै भोव डांसोंक परेशानी बे छोड़ि दियो, पर यैक बाद तुम हमुकै जाण बे झन रोकिया!"

और फिर मोशेशल प्रभु परमेश्वर धै बिनती करी। प्रभु परमेश्वरल वीक बिनती सुणिबेर डांसों कै यस गैब करौ कि फिर वां एक लै डांस नि रय। लेकिन रॉजल यौ बारि लै जब देखौ कि यौ आफत टलि गे, आपण मन कै और लै निटूर करि ले, और उनुकै नि जाण देय।

पचूं सजा - जानवरोंक रोग

(निर्गमन ६:१-७)

यैक बाद मोशेशल फिर रॉजक पास जैबेर कौ, "इस्त्रायलियोंक परमेश्वर यस कूणी, कि तु म्यार मैसों कै यांबे जाण दे कि उं मेरि अराधना करो। और तु इनुकै नि जाण द्यलै तो? देखि लिये, त्यार गोरु-बकार, ऊंट-घवाड़, और गधों मिं प्रभु परमेश्वरक तरफ बे भौत ठुलि बिमारी आलि, जैल उं मरि जाल। पर इस्त्रायलियोंक क्वे लै जानवर नि मरो। पक्क, यौ काम मी भोव करुंल!"

और दुसर दिन परमेश्वरल यस्सै करौ। मिस्रियोंक पाल्तु जानवर मरि ग्याय, पर इस्त्रायलियोंक नि मर। तब रॉजल पत्त करवा कि इस्त्रायलियोंक

पाल्तु जानवर ज्यून छन या न्हैतिन, और उकै पत्त चलौ कि उनार नि मरि राय। फिर लै उकै के फरक नि पड़, और वील इस्रायलियों कैं नि जाण देय।

छटू सजा - पिल-फुफव

(निर्गमन ६:८-१२)

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश और हारून धैं कौ, "तुम चुल बे मुठि-भर छारूण लिबेर रॉजक सामण जैबेर उ छारूण कैं अगाशक तरफ छलकै दिया। तब उ मस्यणौ धूल बणिबेर पुर मिस्र देश मिं फैल जॉल और वील पुर मिस्र देशक मैस और जानवरोंक आड मिं पिल बणिबेर फुटॉल, और इनार रूप भौत खराब है जॉल।"

तब मोशेश और हारूनल उस्सै करौ, और मिस्राँक सब मैस और जानवरोंक आड मिं पिलै-पिल निकलि गयाय। किलैकि तांत्रिकोंक आड मिं लै पिलै-पिल हैराछी, यैक लिजी उं मोशेशक सामण ठाँड़ नि रै सक। लेकिन प्रभु परमेश्वरल रॉजक दिल कैं निठूर बणै रॉखछी। यैक लिजी वील इस्रायलियों कैं नि जाण देय, जस प्रभु परमेश्वरल मोशेश कैं पैलियै बतै रॉखछी।

सतू सजा - अत्था डाव

(निर्गमन ६:१३-३५)

फिर प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "तु रात्ति पर रॉजक पास जैबेर उधैं कये कि इस्रायलियोंक प्रभु परमेश्वर यस कूणौ कि म्यार मैसों कैं जाण दे, ताकी उं मेरि अराधना करि सको। नतेरि प्रभु परमेश्वर और लै जादा आफत तु, त्यार दरबारी और तेरि सारि जनता मिं करॉल, जैल तुकैं पत्त चल जॉल कि उनर जस और कवे न्हैं। अगर उं चांछी, तब ऐल तलक आपण ताकतल तुकैं और तेरि जनता कैं महामारिल मारि दिंछी! लेकिन उनुल तुमुकैं यैक लिजी ज्यून धरौ, कि तुम उनर सामर्थ देखो, और सारि धरति मिं उनर नाम जाणी जाओ। लेकिन तु ऐल तलक उनार मैसोंक सामण विघन बणि रौछै, और उनुकैं नि जाण दिणयै। यैक लिजी उं भोव भौत जादे डाव बरसाल, जदुक मिस्र देश मिं आज तलक कभै नि पड़। आँब तु आपण कामदारों कैं भेजिबेर जानवरों कैं भितेर बट्वाँ ले, किलैकि जो जानवर और मैस भ्यार हवाल, उं यौ डावल मरि जॉल।"

तब रॉजक थ्वाड़ दरबारियोंल जो यौ सब सुणिबेर डरि राछी, उनुल आपण दासों और जानवरों कें भितेर धरौ। लेकिन औरोंल के ध्यान नि धर।

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "आपण हात अगाशक तरफ फैला, इसिक भौत जादे डाव बरसॉल।" तब मोशेशल आपण जांठ अगाशक तरफ उठा, और प्रभु परमेश्वरल घौड़ाट-भिड़ाटक दगाड़ अत्था डाव बरसै और बीच-बीच मिं भयंकर बजर लै पड़ीं। इदुक जादे डाव पड़ीं कि मिस्र देश मिं आज तलक कभै नि पड़। डावल उं सब मैस और जानवरों कें जो भ्यार छी, खतम करि दे। यैक अलावा खेति-पाति, बोट-डाव सब बरबाद है पड़ीं। लेकिन गोशेन प्रदेश मिं, जां इस्रायली रुंछी, वां बिल्कुल सुख-शांति छी।

तब रॉजल मोशेश और हारून कें बुलवैबेर कौ, "मील यौ बार पाप करि है। प्रभु परमेश्वर सांचि छु, लेकिन मी और मेरि जनता झुट छु।

यौ अत्था है गे। आंब तुम प्रभु परमेश्वर धैं बिनती करो कि यौ सब थॉमी जाओ, तब मी तुमुकें यांबे जाण द्यूंल।"

मोशेशल उधैं कौ, "जस्सै मी यौ नगर बे भ्यार जूँल, उस्सै मी प्रभु परमेश्वरक तरफ आपण हात फैलुंल, और तब चाल चमकण, डाव पड़न और बजर पण सब थॉमी जॉल, जैल तुमुकें पत्त चल जॉल कि यौ धरति प्रभु परमेश्वरकि छु। लेकिन जां तलक मी जाणनू, तुम प्रभु परमेश्वर देखि नि डरना। फिर लै मी तुमर लिजी बिनती जरूड करुंल।"

फिर मोशेश वां बे भ्यार गो, और वील प्रभु परमेश्वरक तरफ आपण हात फैला और डाव, बादोवक घौड़ाट-भिड़ाट, हाव-ब्याव, बजर और द्यो सब थॉमी गोय।

लेकिन जब रॉजल यौ सब ठिक-ठाक हई देखौ, तब वील फिर पाप करौ। उ और वीक दरबारियोंल आपण मन कें और लै निठूर करि ले। जस प्रभु परमेश्वरल मोशेश कें बतै रॉखछी, उनुल इस्रायलियों कें नि जाण देय।

अठूं सजा - पिटडूक झंझट

(निर्गमन १०:१-२०)

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "रॉजक पास फिर जा, किलैकि मील उ और वीक दरबारियोंक मन कें निठूर करौ, जैल मी उनर बीच मिं आपण यौ निशाणों कें दिखै सकुंल। और तुम आपण च्याल और नातियों कें लै यौ बतै सको, कि मील मिस्रियोंक दगाड़ के-के करौ और उनर बीच मिं आपण काँस-काँस निशाण दिखाई। यैल तुम जाणि लियो कि मी प्रभु परमेश्वर छूं।"

तब मोशेश और हारून ल रॉजक पास आइ जैबेर कौ, "इस्त्रायलियोंक प्रभु परमेश्वर यस कूनी, कि तु कब तलक म्यर कौय नि मानलै? यौ हबेर म्यर कौय मानि ले, और म्यार मैसों कै मेरि अराधना करणक लिजी जाण दे। और अगर तु उनुकै फिर लै रोकलै, तब देखिये, भोव मी त्यर देश मिं पिटडै-पिटड भेजि द्यूल। उं पुर धरति मिं इसिक बैठि जॉल कि धरति नजर नि आलि। और जो बोट-डाव और पात-पत्तेल डावक बाद बचि रई, उनुकै पिटड चट करि जॉल। और उं तुमर और सब मिस्रियोंक घरों मिं ऐ जॉल। और तुमर ऑम-बुबुल लै आज तलक यस कभै नि द्यख ह्वल।"

यौ सुणिबेर रॉजक दरबारियों ल रॉज धै कौ, "यौ इस्त्रायलियोंक कारणल हम बार-बार परेशान हुनै रून्! यैक लिजी तुम इनुकै आपण प्रभु परमेश्वरकि अराधना करणक लिजी जाण दियो, नतेरि हम सब बरबाद है जूल!"

तब रॉजल मोशेश और हारून धै कौ, "तुम जैबेर आपण प्रभु परमेश्वरकि अराधना करि सकछा। लेकिन को-को जाला?" मोशेशल कौ, "हमार सब बुड़-बाँड़, च्याल-ब्वारि, नाति-नातिणी और हमार सब जानवर लै जॉल, किलैकि हमुल प्रभु परमेश्वरक लिजी त्यार मनूण छु।"

यौ सुणिबेर रॉजल रीशल कौ, "खबरदार तुमेरि मंशा ठिक न्है! मी तुम सबों कै कभै नि जाण द्यूल। अगर तुमुल अराधना करणै छु, तब सिरफ तुम बैग मैस जैबेर करो।" मोशेशल कौ, "ना, हम सब जूल!" लेकिन यौ सुणिबेर रॉजल उनुकै भ्यार निकलवै दे।

फिर मोशेशल परमेश्वरक हुकुमक अनुसार आपण जांठ कै उठा और प्रभु परमेश्वरल पुर दिन और रात भर पूरबक तरफ बे हाव चलै। और जब राति है, तब हावक दगाड़ पिटड लै ऐ ग्याय, और पुर मिस्र देश पिटडोंल भर गोय। आज तलक इदुक पिटड न पैली आई और न ऑब कभै आल। और उनर बैठणल सारि धरति काई रडकि देखीणैछी। उनुल उ देशक सब फल-फूल जो लै बची छी, खै ले। इसिक सॉर देश मिं न तो क्वे फल बचौ न कै हरी पात-पत्तेल।

तब रॉजल जल्दी मोशेश और हारून कै बुलवैबेर उनुधै कौ, "मील तुमर प्रभु परमेश्वर और तुमर खिलाफ लै पाप करि रॉखौ। यैक लिजी बस तुम यौ बार आपण प्रभु परमेश्वर धै बिनती करि दियो कि उं हमार पाप माफ करिबेर ऐल यौ आफत बे हमुकै बचै लियो।"

और तब मोशेशल रॉजक पास बे भ्यार जैबेर बिनती करी। और प्रभु परमेश्वरल हावक दिशा बदेइबेर पश्चिम दिशाक तरफ बे चलै, जैल सब पिटड उडैबेर हावक दगाड़ लाल समुद्र मिं जै पड़ी और मिस्र मिं एक लै

पिटड नि बच। लेकिन यैक बाद प्रभु परमेश्वरल रॉजक मन कै और लै निटूर बणै दे। और वील इस्रायलियों कै नि जाण देय।

नवूं सजा - अन्यार

(निर्गमन १०:२१-२७)

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "आपण हात कै अगाशक तरफ उठा, जैल मिस्र देश मिं पट्ट अन्यार है जॉल।" और मोशेशल आपण हात अगाशक तरफ उठा और मिस्र देश मिं तीन दिन तलक भौतै अन्यार पट्ट रौ। और मिस्री मैस तीन दिन तलक एक दुसर कै नि देखि सक और क्वे आपण घर बे भ्यार लै नि जै सक। लेकिन इस्रायलियोंक जॉग मिं उज्याव छी।

तब रॉजल मोशेश कै बुलवैबेर कौ, "तुम जैबेर प्रभु परमेश्वरक लिजी अराधना करो और आपण स्वैणि और नॉनतिनों कै लै ली जाया! पर आपण गोरु-बाकरों कै यै छोड़ि जाया।" लेकिन मोशेशल कौ, "भेट-बलिदान चढूणक लिजी तो हमुकै आपण जानवर ली जाण पड़ॉल। हमर वां पुजण पर प्रभु परमेश्वर बताल कि को-को जानवर बलिदान चढूण छु। यैक लिजी हमार जानवर लै हमर दगाड़ जॉल। हम उनुमिं बे एक लै यां नि छोड़ि सकन।"

लेकिन प्रभु परमेश्वरल रॉजक मन कै और लै निटूर बणै दे, यैक लिजी रॉजल उनुकै नि जाण देय।

बचूणक त्यार

(निर्गमन ११:१-३, १२:१-१४)

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "मी एक बार आजि मिस्र देश मिं आपण आफत डालुंल। यैक बाद उं तुमुकै यांबे जाणक लिजी नि रोकॉल, बल्किन जरूड़ भेजॉल। आँब तु इस्रायली मैसोंक पास जा और उनुधैं कये कि हरेक मैस और स्वैणि आपण-आपण मिस्री पड़ोसियों धैं सुन-चांदिक जर-जिवर मांग लियो।"

प्रभु परमेश्वरल मिस्री मैसोंक मनो मिं इस्रायलियोंक लिजी आदर-भाव पैद करौ। रॉजक दरबारी और दुसॉर मिस्री मैस लै मोशेश कै एक भौत ठुल मैस समझछी।

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश और हारून धैं कौ, "यौ म्हैण कै तुम सालक पैल म्हैण मानिया। यौ म्हैणक दसूं दिन हरेक मैसल आपण परिवारक तरफ बे एक बकरक बोक्की छांटिबेर अलग करण छु। अगर क्वे परिवार नॉन

छु, तब उ दुसर परिवारक दगाड़ संजैतक बोक्की छांटि सकु। और उ एक सालक बरकनताज बोक्की हुण चैं, चाहे उ बकरक हो या भैड़क। तब तुम सब इस्रायली मैस उकैं यौ म्हैणक चौदू दिन ब्याव बखत काटिया। और वीक बाद तुम वीक खून आपण-आपण घरक चौखटों मिं लगै दिया। और तुम उकैं आंग मिं भड़ैबेर बिन खमीरी र्वट और तित सागक दगाड़ उ रात मिं खै लिया।⁶ और वीक शिकार कैं राति तलक नि बचाया, फिर लै अगर के बचि जाओ, तब उकैं आंग मिं जरूड़ भड़ै दिया। तुम आपण कमर बादिबेर, खुटों मिं ज्वात पैरिबेर, हात मिं जांठ लिबेर यौ त्यार कैं फटाफट खाया, किलैकि मी तुमुकैं उ बखत मिस बे छुड़ल।

मी उ रात मिस देशक बीचक बाँट जूल और मिस्रियोंक मैस और जानवर द्विनोक ज्याठ औलादों कैं मारुल। और मी यौ देशोक सब द्याप्तों कैं लै सजा द्यूल, किलैकि मी प्रभु छु। और तुम सब मैस आपण-आपण घरों मिं यौ बोकियक खून लगाया, जो म्यर लिजी निशाण ह्वल कि यौ इस्रायलियोंक घर छु। मी खून लागी घरों कैं छोड़ि द्यूल, और इसिक उ मुशीबत तुमिं नि आओ। यौ दिन तुमर लिजी एक खाश यादगारिक दिन ह्वल और हर साल मिं तुम उ दिन म्यर यादगारिक लिजी यौ त्यार मननै रया।"



इस्रायली आपण देई मिं खून लगूणई

दसू सजा - ज्याठोंक मौत

(निर्गमन १२:२६-४०, १३:१६)

तब उ म्हैणक चौदू दिन मिं मोशेशल रॉज धैं कौ, "प्रभु परमेश्वर यस कूनी, मी आज रात अधरात मिं मिस देशक बीचक बाँट जूल। और

⁶ इस्रायली हमेशा खमीरवाँल र्वट खांछी। किलैकि पिसू मिं खमीर उटूण तलक टैम लागछी, यैक लिजी ऐल डील हुणक कारणल उनुल बिन खमीरवाँल र्वट जल्दी पकूण छी। किलैकि उनुकैं मिस बे झट्ट निकलणक लिजी तैय्यार हुण छी। तित साग दिखूछी कि यैकी चारि उनुल मिस मिं आपण दिन भौत मुशीबतोल काँटछी।

मिस्रियोंक हरेक ज्याठ च्याल मरि जॉल। चाहे उं त्यर या त्यार सबन है नॉन काम करणिवॉल दासक ज्यठ च्यल किलै नि हो। उं सब मरि जॉल, और तुमार सब जानवरोंक पैल बाँछ-बहौड़ लै मरि जॉल। और सॉर मिस्र देश मिं भौतै चिलकार पड़ल। यस चिलकार न आज तलक पड़ौ और न आँब कभै पड़ल। लेकिन इस्रायलियोंक मैसों और जानवरों कै के नि हवल। यां तलक कि उनर घर मिं कुकूर लै चूचाट नि कराँल। यैल तुम समझि जाला कि मी प्रभु परमेश्वर मिस्री और इस्रायलियोंक बीच फरक करनू।"

यैक बाद मोशेशल यौ लै कौ, "तुमार दरबारी म्यर पास आल और मिक्कै पैलाग करिबेर बिनती कराँल कि तुम आपण मैसों कै यांबे लिबेर जाओ, और तब मी यांबे न्है जूँल।" फिर मोशेश रॉजक सामण बे रीशल उठिबेर उनै रौ।

तब सब इस्रायलियोंल उ दिन मिं बोक्की काटिबेर त्यार मना।

और जस मोशेशल कै राँखछी, अधरात मिं प्रभु परमेश्वरल मिस्र देशोंक सब ज्याठ च्यालों कै मारि दे, वीमिं रॉजक च्यल, वीक सबों है नॉन काम करणिवॉल दास, और सबनोंक च्याल शामिल छी। और उनार जानवरोंक सब पैल बहौड़-बाछों कै लै मारि दे। लेकिन इस्रायलियोंक क्वे लै नि मर।

तब रॉज, वीक दरबारी और सब मिस्री मैस अधरात मिं उठिबेर जोर-जोरल डाड़ मारण भैटीं, किलैकि वां मिस्रियोंक एक लै यस घर नि छी, जां क्वे नि मरी हो। तब रॉजल मोशेश और हारून कै बुलवैबेर उनुधैं कौ, "यांबे दूर जाओ! और आपण दगाड़ सबों कै ली जाओ! जसिक तुम चाँछा आपण प्रभु परमेश्वरक अराधना करो! और आपण-आपण गोरु-बाकरों कै लै ली जाओ! लेकिन म्यर लिजी परमेश्वर धैं बिनती करो कि उं मिक्कै आशीश दियो।"

और मिस्री मैसोंल इस्रायलियों धैं हात जोड़िबेर कौ, "तुम लोग यांबे जै दियो, नतेरि हम भली कै उजड़ जूँल।" और इस्रायलियोंल मिस्रियों धैं सुन-चाँदिक जिवर और लुकुड़ लै मांग लेई, जस मोशेशल कौछी, और उनुल उनुकै फटाफट दी दे।

तब इस्रायली मैस उ जाँग बे निकलीं। उं रामसेस नगर बे सुक्कोत गौक तरफ पैदल गई। और इनुमिं नॉनतिनों और स्यैणियों कै छोड़िबेर बैग मैसोंकि गिनती लगभग छै लाख छी। और उनर दगाड़ भौत गोरु-बल्द, भेड़-बकार और दुसॉर जानवर लै छी।

इस्रायली मैसों कै मिस्र मिं रुन-रुनै चार सौ तीस साल है ग्याछी। और जाण बखत उं यूसुफक हड़कुनों कै लै आपण दगाड़ ली गई, जस यूसुफल उनार पुरखों धैं कै राँखछी।

परमेश्वर आपण मैसों कै बाँट दिखूणई

(निर्गमन १३:१७-२०, १४:१-४)

तब प्रभु परमेश्वरल इस्रायलियों कै पलिशितयोंक देशक नॉन बाँट बे नि जाण देय, किलैकि उनुल सोचौ कि उ बाँट जाण मिं इनर पलिशितयोंक दगाड़ लडै होलि, और यौ कारणल पछतैबेर कै उं मिस्र वापिस नि न्है जाओ। यैक लिजी उं उनुकै रेगिस्तानक बाँट बे लाल समुद्र तलक लिबेर आई।

प्रभु परमेश्वर दिन मिं इस्रायलियों कै बाँट दिखूणक लिजी एक बादोवक खाश लम्ब टॉल और रात मिं उज्याव दिखूणक लिजी एक आँगक खंभक रूप मिं उनर अधिल-अधिल हिटणक लिजी धरौ।

दिन मिं बादोवक टॉल और रात मिं आँगक खंभ इस्रायलियोंक अधिल बे नि हिटछी।

इस्रायलियोंल अधिल जैबेर मिस्रक आखिरी कुच एताम नगरक पास पुजिबेर आपण-आपण तम्बू लगाई।

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश कै बुलैबेर कौ, "मैसों धैं पछिल मुड़िबेर उबाँट जाणक लिजी कौ। और रात मिं उनुधैं लाल समुद्रक किनार मिं रुकणक लिजी कये। तब रॉज यौ सुणिबेर सोचल, कि तुम अनजान देश मिं बाँट भुलिबेर गजबजी ग्याछा, और रेगिस्तान मिं फस ग्याछा। तब रॉज आपण मन बदेइबेर फिर तुमुकै आपण गुलाम बणुणकि सोचल, और तुमर पिछ करल। तब मी आपणि शान-शक्ति दिखैबेर उकै और वीक पुर फौज कै मारि द्यूंल। इसिक मिस्रक मैस जाण जॉल कि मी प्रभु छूं।"

तब इस्रायलियोंल यस्सै करौ।

रॉज इस्रायलियोंक पिछ करुं

(निर्गमन १४:५-३१)

जब रॉज कै पत्त लागौ कि इस्रायली वापिस नि उणाय, तब वील आपण मन बदेइबेर दरबारियों धैं कौ, "हमुल उनुकै किलै जाण दे? आब हमर काम को करॉल! हिटो, उनर पिछ करनू!" यौ कैबेर रॉजल आपण रथ निकलवा और आपण सिपैनों कै लिबेर इस्रायलियोंक पिछ करौ।

तब जानै-जानै रॉज और वीक सारि फौज वां पुजणी छी, जां इस्रायलियोंल तम्बू लगै राँखछी।

जब इस्रायलियोंल देखौ कि रॉज और फौज उनर पिछ करणई, और दुसर तरफ समुद्र छु, तब उं भौत जादे डरि ग्याय। और फिर उनुल जोर-जोरल प्रभु

परमेश्वर कैं पुकारौ। उनुल मोशेश धैं कौ, "के मिस्र देश मिं कब्रिस्तानक जांग कम छी, जो तु हमुकैं दफनूणक लिजी यौ रेगिस्तान मिं लांछै? के हमुल तुधैं मिस्र देश मिं यौ नि कौछिया कि तु हमुकैं हमर हाल मिं छोड़ि दे? यां मरण हबेर तो यौ भल छी कि हम उनर गुलामी करछी!"

लेकिन मोशेशल उनुधैं कौ, "तुम झन डरो, बेफिकर हबेर देखो कि प्रभु परमेश्वर आज तुमुकैं कसिक बचूं। आज बे तुम यौं मिस्रियों कैं फिर कभै नि देखला। प्रभु परमेश्वर आज तुमर तरफ बे लड़ै करॉल, बस तुम चुपचाप हबेर चै रओ।"

प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "मैंसों कैं अधिल जाणक लिजी हुकुम दे। और तु आपण जांठ कैं समुद्रक तरफ बढ़ा जैल वीक द्वी हिस्स है जॉल। तब तुम उ बीचक बाँट समुद्रक पार जै सकला। मी मिस्रियोंक मन कैं निठूर बणै द्यूंल, और उं तुमुकैं पकड़णक लिजी समुद्रक बीचक बाँट आल। तब मी रॉजक फौज कैं हरूँल, और सब मैंस म्यर आदर करॉल। और मिस्री मैंस समझि जॉल कि मी प्रभु परमेश्वर छूं।"

यैक बाद इस्रायलियोंक अधिल-अधिल हिटणी परमेश्वर उनर पिछाड़ि न्है गोय, और बादोवक टॉल लै वांबे हिटबेर उनर पछिल बे ठाँड़ है गोय। ऐल सांस पड़न लागी। और इस्रायलियोंक तरफ परमेश्वरक उज्याव छी, लेकिन मिस्रियोंक तरफ अन्यारपट। और यैक लिजी मिस्री उनुकैं नि पकड़ि सक।

तब मोशेशल समुद्रक तरफ आपण हात उठा और प्रभु परमेश्वरल पूरबक तरफ बे हाव चलैबेर समुद्रक द्वी हिस्स बणै देई। इस्रायली समुद्रक बीचक सुकी बाँट मिं हिटबेर पार गेई, किलैकि पुर समुद्रक पाणि उनर दैण और बाँ तरफ जाँम छी। और मिस्रक फौज लै उनर पिछ करन-करनै समुद्रक बीच गे।

उ बखतै प्रभु परमेश्वरल मिस्रियोंक रथोंक टैरों कैं माँट मिं धसै दे, जैल उं दौड़ नि सक। यौ देखिबेर उनुमिं भगदड़ मचि गेई, और उं चिल्लाट पाड़न लागीं कि यांबे भाजो, किलैकि प्रभु परमेश्वर उनर तरफ छु!

जब सब इस्रायली मैंस पार है ग्याय, तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "आँब आपण हात समुद्रक तरफ उठा, जैल समुद्रक बीचक बाँट खतम है जॉल।" तब मोशेशल उससै करौ, और समुद्रक पाणि फिर एक हुण लागौ। मिस्रोंक मैंस वांबे वापिस भाँजण चाँछी, लेकिन उं सब यौ पाणि मिं डुबीं। रॉज और वीक सब रथ, घ्वाड़, सवार, होई वीक सारि फौज मिंबे एक



लै नि बच। और इस्रायलियोंल
समुद्रक किनार-किनारै
मिस्रियोंक लाश देखीं। लेकिन
सब इस्रायली मैस भली कै
समुद्रक पार पुर्जी।

इसिक प्रभु परमेश्वरल
इस्रायलियों कै मिस्रियोंक हात
बे बचा। और इस्रायलियोंल
प्रभु परमेश्वरक जै-जैकार

करी, और उनुल उमिं भरौस करौ और मोशेश मिं लै।

इस्रायलियोंकि चांचेरि

(निर्गमन १५:१-१२)

तब मोशेशक दगाड़ इस्रायलियोंल परमेश्वरक लिजी यौ चांचेरि गै,
"हम तुमेरि महिमा करनू, किलैकि तुमुलै हमुकै जितवा,

घ्वाड़ों कै सवारोंक दगाड़ तुमुल समुद्र मिं खितौ! तुमी हमेरि रक्षा
करछा, तुमुलै हमुकै बचा,
और हम तुमर लिजी गीत गांनू।

तुम हमर परमेश्वर छा,

और हम तुमेरि जै-जैकार करनू। तुम हमर पुरखोंक परमेश्वर छा,
और हम तुमेरि महिमाक गीत गांनू। प्रभु तुमर नाम छु
तुम हमर बदाव लड़छा! रॉजक सेना कै तुमुलै समुद्र मिं डुबा,
और उनर नामों-निशाण मिटै दे। उं समुद्र मिं इसिक डुबी,
जस क्वे ढुडक टुकुड़ हो।

हे प्रभु परमेश्वर, तुमर दैण हात भौत ताकतबर छु,

यैल दुश्मणोंक टुकुड़-टुकुड़ करि देई,
तुम आपण ताकतल विरोधियों कै मार छा। जस्सै आंग चिल कै
जलै दियूं,

उस्सै तुमुल उनुकै मिटै दे। तुमर फुफकारल पाणि जॉम है जां,
और पाणिक बीच बे लै बाँट बणि जां,
और समुद्र नौणि जस जॉम जां।

हमर दुश्मणोंल कौ, "हम पिछ करिबेर पकडुंल,
 और लूटक सब समान कै बाटि ल्यूल,
 और उनुकें पकड़िबेर तलवारल काँटुंल।" लेकिन तुमुल आपणि
 फुफकार छोड़ी,
 और समुद्रल उनुकें ढक ले,
 और उं समुद्र मिं लुवक चारि डुबीं।
 हे प्रभु, तुमर जस और क्वे न्हैं,
 तुमर जस पवित्र लै क्वे न्हैं। तुमर जस अद्भुत काम करणी को
 छु?
 तुमेरि जसि महिमा और कैकी न्हैं। हम तुमेरि महिमा करनू,
 किलैकि तुमुलै हमुकें जितवा,
 घ्वाड़ों कै सवारोंक दगाड़ तुमुल समुद्र मिं खितौ। तुमी हमेरि रक्षा
 करछा, तुमुलै हमुकें बचा,
 और हम तुमर लिजी गीत गांनू।"

तित पाणि

(निर्गमन १५:२२-२७)

तब मोशेश इस्रायलियों कै लाल समुद्र हबेर अधिल लिगो। लेकिन वां रेगिस्तान मिं उनुकें पिणक लिजी कै पाणि नि मिल। तब तीन दिनक बाद हिटन-हिटनै उं एक जाँग मिं पुजीं, जां उनुकें पाणि मिलौ। लेकिन उं यौ पाणि नि पी सक, किलैकि उ स्वाद मिं तित छी। यैक लिजी उ जाँगक नाम मारा छु, जैक मतलब छु तित।

और तब सब मैस मोशेश धैं जे ते कैबेर कूण लागीं, "आँब हम के पीनू?" यैक लिजी मोशेशल प्रभु परमेश्वर कै परेशान हबेर पुकारौ, और वीक जबाब मिं प्रभु परमेश्वरल मोशेश कै एक लाकड़क टुकुड़ दिखा। मोशेशल यकें पाणि मिं खितौ, और वीक बाद पाणि पिण लैक है गोय।

वां उ जाँग मिं प्रभु परमेश्वरल इस्रायलियोंक लिजी नीम बणैबेर उनर इम्तिहान ले, कि उं परमेश्वरक वचनक पालन करला या नै। उनुल कौ, "अगर तुम मेरि अवाज ध्यानल सुणला, और जो लै काम म्यर नजर मिं भल छु, उकें करला, और म्यार सब नीमोंक पालन करला, तब मील जदुक लै रोग मिस्रियों मिं भेजीं, उनुमिं बे एक लै तुमुमिं नि भेजुंल। किलैकि मिं तुमुकें चंग करणी प्रभु परमेश्वर छुं।"

तब उं एलीम मिं आई, जां पाणिक बार छ्वाय और सत्री थांकोवॉक बोट छी, और उनुल वां आपण-आपण तम्बू लगाई।

स्वर्गक खाँण

(निर्गमन १६:१-३१)

यैक बाद इस्रायली दलॉक सब मैस वांबे अधिल गई। उनर मिस्र देश बे निकलणक एक म्हैणक बाद उं सिनै नामक रेगिस्तान मिं पुज्जीं। वां यौ सब मैस मोशेश और हारूनक विरोध कच-कचाट करण लागीं, "दिगौ ला, मिस्र देश मिं हम शिकारक डेगक सामण बैठिबेर पेट भर खाँण खांछी, लेकिन यां हम भुकल मरणयूं! यौ हबेर भल हुंन कि प्रभु परमेश्वर हमुकै वै मारि दिन!"

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धै कौ, "देख, मी तुमर लिजी स्वर्ग बे खाँण बरसूल। यौ मैस हर दिन भ्यार ऐबेर उ दिनक लिजी खाँण जाँम कराँल। इसिक मी इनुकै परखुल कि उं मी मिं भरौस करनी या नि करन, कि मी भोव लै इनुकै खाँण द्यूल कैबेर।"

यैक लिजी मोशेश और हारूनल सब इस्रायलियों धै कौ, "ब्याव बखत तलक तुम आइ भली कै जाण जॉला कि प्रभु परमेश्वरै तुमुकै मिस्र देश बे भ्यार निकालिबेर यां लै रौ। रात्ति तुम उनर महिमा देखला। प्रभु परमेश्वर ब्याव हुं तुमुकै खाँणक लिजी शिकार और रात्ति पेट भर र्वाट द्याल। किलैकि जो कच-कचाट तुमुल प्रभु परमेश्वरक खिलाफ करछी, उनुल उ सुणौ। हम को छूं कि तुम हमर खिलाफ बकवास करणाछा? तुमर कच-कचाट हमर खिलाफ न्है, लेकिन प्रभु परमेश्वरक खिलाफ छु।"

यैक बाद मोशेशल हारून धै कौ, "तु सॉर इस्रायलियोंक दल कै यां जाँम करवा, किलैकि परमेश्वरल उनेरि कच-कचाट सुणि रॉखी।" जब हारून पुर इस्रायलियोंक दगाड़ बात करणौछी, तब उनुल रेगिस्तानक तरफ चा और वां प्रभु परमेश्वरल आपण महिमा बादोव मिं दिखै।

तब ब्याव बखत वां भौतै बटेर उड़ैबेर आई और उं सब तम्बूक चारों तरफ बैठि ग्याय। उ ब्याव इस्रायलियोंल पेट भर उनर शिकार खा। और रात्ति उनार पड़ावोंक चारों तरफ ओस पड़ि रैछी। जब ओस सुक गेछी, तब मैसोंल सब जाँग तुस्यार जस पड़ी देखौ। जब इस्रायलियोंल उकै देखौ, तब उं एक दुसर धै कूण लागीं, "यौ के छु, यौ के छु?" मोशेशल उनुकै बता, "यौ तुमर लिजी परमेश्वरक तरफ बे खाँण छु। हरेक मैस आपण-आपण पड़ावों भितेर रुणी मैसोंक लिजी यकै एक-एक पैसेरि जाँम करिया।" तब

इस्त्रायलियोंल उस्सै करौ, और कैलै जादे, कैलै कम जॉम करौ। लेकिन उ सबनक लिजी बारबर हौ।

यौ खाँण धणियक बीं जस लेकिन सफेद छी, और यैक स्वाद मौक बणाई पुवूक चारि छी। और इस्त्रायलियोंल यौ खाँणक नाम मन्ना धरौ, जैक मतलब छु, "यौ के छु?"

मोशेशल उनुधैँ कौ, "क्वे लै मैस रात्ति तलक उकैँ बचैबेर नि धरिया।" लेकिन थ्वाड़ मैसोल मोशेशक बात नि मानि, और थ्वाड़-थ्वाड़ बचैबेर दुसर रात्ति तलक धरि दे। लेकिन तब उमिँ सडैँन बाश उण लागी और किड़ लै पड़ि ग्याय।

रोज रात्ति हरेक मैस उकैँ एक पैसेरि जॉम करछी, लेकिन जो धरति मिं बचि रुँछी उ घाम लागणक बाद गइ जाँछी।

जब छटूँ दिन उनुल उ खाँण जॉम करौ, पैसेरि मिं भरण पर उ रोज हबेर दुगुण हौ। तब इस्त्रायली दलाँक सब मुखियाओँल ऐबेर मोशेश कैं यौ अणकसै बात बतै। तब मोशेशल उनुधैँ कौ, "भोव प्रभु परमेश्वरक खाश दिन छु, जमिँ हम काम नि करुँल। यैक लिजी तुम आजै भोवक लिजी लै खाँण बणाओ, चाहे उमाइबेर या चुल मिं पकैबेर, जस तुमर मन करुँ।"

उनुल उस्सै करौ, और दुसर रात्ति न उमिँ बे बाश ऐ और न किड़ पड़। और मोशेशल उनुधैँ कौ, "तुम यकैँ खाओ, किलैकि तुमुकैँ भ्यार यौ आज नि मिलो। छै दिन तलक जॉम करिया, लेकिन सतूँ दिन परमेश्वरक लिजी एक खाश दिन छु, जो हमर लिजी ऐरामक दिन हवल।"

थ्वाड़ मैस सतूँ दिन लै खाँण जॉम करणक लिजी भ्यार गेई, पर उनुकैँ वां के नि मिल। तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैँ कौ, "तुम लोग कब तलक मेरि बात नि मानला? देखो, मील तुमुकैँ ऐरामक दिन लै दी है। मी छटूँ दिन तुमुकैँ द्वी दिनक लिजी खाँण यक्कैँ दिन दिँन। यैक लिजी हरेक मैस सतूँ दिन आपण घर मिं ऐराम करिया।" और तब इस्त्रायलियोंल हर सतूँ दिन ऐराम करौ।

जब तलक इस्त्रायली कनान देशक वड़ मिं नि पुज, तब तलक उनुल चालीस साल लगातार मन्ना खा।



स्वर्ग बे मिलणी खाँण

अमालेकियों मिं जीत

(निर्गमन १७:८-१३)

यैक बाद जब इस्रायली रपीदीम नामक डॉन मिं छी, तब अमालेकी मैस ऐबेर इस्रायलियों दगाड़ लड़न लागीं। तब मोशेशल यहोशू नामक मैस धैं कौ, "तु थ्वाड़ मैसों कैं छांटिबेर ली जा, और अमालेकियोंक दगाड़ लड़। मी आपण जांठ कैं लिबेर उंच जॉग मिं ठाँड़ रूल।"

तब जस मोशेशल यहोशू धैं कै रॉखछी वील उस्सै करौ, और उ मैसों कैं लिबेर अमालेकियोंक दगाड़ लड़न लागौ। और मोशेश, हारून और हूर नामक एक मैस उंच जॉग मिं गई। फिर यस हौ कि जब मोशेश आपण हात मेलिकै करछी, तब इस्रायली जितण लागीं। और जब तलि हुं करछी, तब अमालेकी जितण लागछी। जब मोशेशक हात मेलिकै करी-करिये थक गई, तब हारून और हूरल दुडु धरिबेर उमिं उकै बैठा, और वीक हातों कैं सहार दिबेर मेलिकै उठा। इसिक दिन दुबण तलक मोशेशक हात तलि नि हौय, और यहोशू और सिपैनोंल अमालेकियों कैं भलिक हरे दे।

इस्रायली सिनै पहाड़ मिं

(निर्गमन १६:१-२५)

इस्रायलियोंक मिस्र देश बे उणक ठिक द्वी म्हैणक बाद, उनुल रेगिस्तान मिं सिनै नामक डॉनक सामण पड़ाव करौ। तब मोशेश डॉन मिं परमेश्वरक दगाड़ भेट करणक लिजी गो, और प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "तु इस्रायलियों धैं यौ कये, कि तुमुल देखौ कि मील मिस्रियोंक दगाड़ के करौ, और जसिक गरूड़ आपण प्वथीलें कैं आपण पांखू मिं बैटैबेर हिफाजतल उडूं, उसिकै मी लै तुमेरि हिफाजत करिबेर यां लायूं। अगर आँब तुम मेरि बात ध्यानल सुणला और म्यर हुकुमक पालन करला, तब सारि धरतिक मैसों मिं बे तुम म्यार आपण खाश मैस हवला। यौ पुर दुनी मेरि छु, लेकिन तुमी म्यर लिजी एक पवित्र मैस बणिबेर मेरि सेवा करला और मी तुमर रॉज बणुंल।

तब मोशेशल परमेश्वरक सामण बे ऐबेर इस्रायलियोंक पधानों कैं बुलवा, और उनुकै परमेश्वरक सब बात बतै। और सब मैसोंल एक दगाड़ जबाब दे, "जो प्रभु परमेश्वरल कै रॉखौ, हम उस्सै करुंल।" यौ सुणिबेर मोशेश प्रभु परमेश्वरक पास फिर गो और मैसोंक यौ जबाब बता।

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "मी इस्रायलियों कैं दिखल कि तु म्यर खाश सेवक छै। देख, मी घण बादोवोंक दगाड़ त्पर पास ऊंल। मी त्पर दगाड़ बात करुंल, और सब मैस उकैं सुणिबेर हमेशा तुमिं भरौस धरौंल। तु मैसोंक पास वापिस जा और उनुधैं आपुं कैं पोर दिन तलक शुद्ध हुणक लिजी कौ। उं आपण लुकुड़ लै ध्वे लियो। किलैकि मी पोर दिन मैसोंक सामण सिनै डॉन मिं ऊंल, जां सब मैस मिक्कें देखि सकौंल। तु मैसोंक लिजी डॉनक चारों तरफ बाड़ करि दिये, और हरेक मैसों कैं चिताक करि दिये कि क्वे लै मैस यौ डॉन मिं नि जाया, और यौ बाड़ कैं छुडिया लै ज्ञन। जो मैस यौ डॉन कैं छुडल, तुम उकैं हात ज्ञन लगाया, पर दुड या तीरोंल ज्यूनै मारि दिया। चाहे उ मैस हो या जानवर, जो लै यौ डॉन कैं छुडल, मरि जौंल। लेकिन जब भुकौरक अवाज देर तलक सुणियेलि, तब उं डॉन मिं जै सकनी।⁷

यैक बाद मोशेश पहाड़ बे तेलि मैसोंक पास आ और वील उस्सै करौ जस प्रभु परमेश्वरल कैं रॉखछी। वील मैसों धैं यौ लै कौ, "तुम तीन दिन तलक आपण स्यैणियोंक दगाड़ ज्ञन पड़या पर परमेश्वरक लिजी तैय्यार होया।"

तिसर दिन रात्ति पर बादोवक गर्जनक दगाड़ चाल चमकी और एक घण बादोव डॉन मिं आ, और वांबे भौतै तेज भुकौरोंकि अवाज सुणीणैछी। तब मैस यौ सब देख-सुणिबेर डरिल कॉमण लागीं। तब मोशेश मैसों कैं परमेश्वर धैं भेट करुणक लिजी पड़ावोंक जांग बे भ्यार ल्या और उं सिनै पहाड़क ताव बे ठाँड़ है ग्याय।

सिनै पहाड़ धुडल भरी रौछी, किलैकि प्रभु परमेश्वर आंगक दगाड़ वां आछी। और वांबे धुड इसिक मलि उठौ, जसिक क्वे तुल भट्टी बे उठूं। और पुर डॉन लै भौत जादे हलकौ। जस-जस भुकौरोंकि अवाज तेज हुण लागी, तब मोशेशल प्रभु परमेश्वर धैं बात करी, और प्रभु परमेश्वरल गर्जनक बीच बे मोशेश कैं जबाब दे।

परमेश्वरक नीम

(निर्गमन २०:१-२३)

और प्रभु परमेश्वरल यौ सब बचन कई,

"मी तुमर प्रभु परमेश्वर छूं जो तुमुकैं मिस्र देश बे भ्यार निकालिबेर ल्यै र्यूं। तुम और कैकणी परमेश्वर नि मानिया। तुम आपण लिजी क्वे

⁷ भुकौर - या रणसिंग

दयाप्तक मूरती झन बणाया, न मैसक रूप मिं, न जानवरक रूप मिं और न दुनियाँक और क्वे लै चीजक रूप मिं। तुम चौड़ हबेर उनेरि अराधना झन करिया और न उनेरि सेवा करिया। किलैकि मी तुमर प्रभु परमेश्वर जलन करणी छूं, और जो म्यर दगाड़ घीण करनी मी उनर सजा उनर तिसर-चौथ पुशतोंक संतानों तलक दिनै रूँल। लेकिन जो मैस मिधैं प्रेम करनी और म्यर हुकुमक पालन करनी, उनर परिवारों मिं मी आपण दया हजार पुशतों तलक करनै रूँल। तुम आपण प्रभु परमेश्वरक नाम बेमतलब झन लिया, लेकिन उनर नाम आदरल लिया। किलैकि जो प्रभु परमेश्वरक नाम बेमतलबल ल्युं, उकैं परमेश्वर सजा जरूड़ दिनै। तुम हफतक सतूं दिन कैं एक खाश दिन मानिया। तुम छै दिन मेहनत करिया और आपण सब काम करिया, लेकिन सतूं दिन तुम क्वे काम झन करिया- न तुम, न तुमार च्याल-चेली, न नौकर-नौकराणी, न तुमार जानवर और न तुमार नगर मिं रुणी परदेशि मैस। किलैकि छै दिन मिं अगाश-धरति, समुद्र और जो सब उनुमिं छु, उ सब मील बणा और सतूं दिन ऐराम करौ। यैक लिजी मील उकैं खाश दिन ठैरा। तुम आपण इज-बौज्यूक आदर करिया। तब उ देश मिं जो मी तुमुकैं दिणी छूं, तुम आपण जिन्दगी कैं लम्ब बखत तलक वां ज्यून रैबेर बिताला। तुम खून नी करिया। तुम व्यभिचार नी करिया। तुम चोरि नी करिया। तुम क्वे लै बातक और कैकैं बारि मिं झुटि झन लगाया। तुम कैकैं घरक लालच नि करिया, और न कैकि स्यैणि, नौकर-नौकराणी, गोरु-बाँछ, गधा और न वीक क्वे लै चीजक।"

जब सब मैसोंल बादोवक गर्जन, चाल-चमकण, भुकौरक अवाज और डॉन बे धुङ-उण देखौ-सुणौ, तब उं डरिल कामिबेर दूर ठाँड़ है गयाय। और उनुल मोशेश धैं कौ, "प्रभु परमेश्वर कैं हमर दगाड़ बात नि करन दे, नतेरि हम मरि जूल! सिरफ तुम हमर दगाड़ बात करिया, और हम तुमर बात सुणुल।" मोशेशल मैसों धैं कौ, "तुम नि डरो, किलैकि प्रभु परमेश्वर तुमुकैं परखणक लिजी ऐ रौ, कि तुम वीक कौय मानिबेर पाप बे दूर रौला।"

तब परमेश्वरल कौ, "तुमुल खुदै म्यर चमतकार देखौ और खुदै सुणौ कि मील तुमुधैं बात करी। यैक लिजी तुम क्वे लै सुनक या चांदिक दयाप्तक मूरती बणैबेर म्यर जाँग मिं वीक पुज झन करिया।"

इस्रायलियोंक सबों है तुल पाप

(निर्गमन २४:१२,१८, ३१:१८, ३२:१-३५)

यैक बाद परमेश्वरल मोशेश धैं कौ कि तु डॉन मिं म्यर दगाड़ आ, और मी तुकैं आपण सब नीमों कैं बतूल, जैल तुमुकैं पत्त चल जॉल कि तुमुल म्यर अराधना कसिक करण छु। तब मोशेश डॉन मिं गो, और उ वां चालीस दिन तलक रौ। और परमेश्वरल उकैं वां आपण सब नीम बताई। और सब नीम बतूणक बाद प्रभु परमेश्वरल मोशेश कैं आपण हातल दुड मिं लेखी नीमक द्वी पाथर देई।

लेकिन जब मोशेश डॉन मिं छी, तब दुसर तरफ इस्रायलियोंल यस कौ, "मोशेश डॉन मिंबे किलै नि आय!" यैक लिजी उनुल हारूनक पास जैबेर कौ, "उठो, और हमर लिजी एक मूरती बणाओ जो हमर अधिल-अधिल हिटो। किलैकि हम नि जाणन कि मोशेश कां छु, उ ज्यून छु या न्हैं, वीक हमुकैं के पत्त न्हैं!"

हारूनल उनुधैं कौ, "ठिक छु, जो सुनाक कनफूल तुमार स्यैणियोंक और च्याल-चेलियोंक कानों मिं छन, उनुकैं निकालिबेर म्यर पास ल्याओ।" उनुल उसै करौ। हारूनल उनर हात बे सुन लिबेर सुनक एक बाँछ बणा। और मैस आपस मिं कूण लागीं, "यौ हमर परमेश्वर छु, जो हमुकैं मिस्र देश बे भ्यार निकालि ल्या!" यौ देखिबेर हारूनल उनर लिजी एक वेदी लै बणै। और वील उनुधैं कौ, "भोव हम परमेश्वरक लिजी एक त्यार मनूल।"

दुसर दिन उनुल रात्ति पर उठिबेर आंग मिं बलिदान चढूणक लिजी और आपण खाँणक लिजी लै अलग-अलग जानवर काँटीं। फिर उनुल शिकार और शराब खै-पी करणक बाद स्यैणि और बैग आपस मिं अलमस्त हबेर एक-दुसरक दगाड़ नाचण-खेलण लागीं, और यैक अलावा उनुकैं के चीजक सुद्ध नि छी।

तब डॉन मिं प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "जा, तलि जा। त्यार मैस जनुकैं तु मिस्र देश बे भ्यार निकालिबेर लै रौछिये, उं बिगड़ गई। तु देखि ले, उनुल आल्लै-आल्लै म्यर नीम टोड़ि है, और उनुल सुनक बाछक मूरती बणैबेर उकैं भेट चढैबेर वीक अराधना करी। और उधैं यस लै कौ कि द्यखो, यौ हमर परमेश्वर छु, जो हमुकैं मिस्र देश बे बचैबेर भ्यार ल्याछी। आँब मील देखि है कि उं कतुक ट्याड़ मैस छन। यैक लिजी आँब तु म्यर रीशक आंग कैं नि रोक। मी उनुकैं खाँक करि द्यूंल। और उनर बदाव मी त्यरै वंशल एक महान देश बणूल।"

लेकिन मोशेशल परमेश्वरकि रीश शांत करणक लिजी गुजारिश करी, "हे प्रभु परमेश्वर, तुम आपण मैसों कै देखिबेर इतुक नराज किलै हैराछा? तुम उनुकै आपण सामर्थक ताकतल मिस्र देश बे भ्यार निकालिबेर ल्यै राछा। अगर तुम उनुकै नांश करला, तब मिस्राक मैस यस कौल कि तुम उनुकै मारणक लिजी मिस्र देश बे भ्यार निकालि ल्यै राछा। यैक लिजी तुम आपणि रीश शांत करो, और उनुकै माफ करि दियो। तुम आपण सेवक इब्राहीम, इसहाक, और याकूब कै याद करो। उनुधैं तुमुल यौ वैद करि रॉखछी कि मी तुमार वंशजों कै अगाशक तारोंक चारि अनगिनत बणूल और यौ पुर देश उनुकै हमेशाक लिजी द्यूल।"

यौ सब सुणिबेर प्रभु परमेश्वरल आपण मैसों कै खतम करणक मंशा छोड़ि दे।

तब मोशेश आपण दगाड़ नीमवॉल पाथर लिबेर तेलि आ। यौ पाथर परमेश्वरक जरियल बणाई छी, और इनर द्विवै तरफ वीक हुकुम लेखी छी।

जब मोशेश पड़ावोंक नजिक पुजौ, तब सुनक बाँछ और उनर तमाश देखिबेर उकै भौतै रीश ऐ और वील उ पाथरों कै जो उ ल्युणौछी, उनुकै डॉनक तरफ खेड़ि दे। और उनार टुटिबेर टुकुड़-टुकुड़ है ग्याय। तब मोशेशल उ बाँछ कै जो उनुल बणै रॉखछी, आंग मिं खितौ। और जब उ गइ गोय वांबे निकालिबेर पिसणक बाद उकै पाणि मिं घोइबेर इस्रायलियों कै पिलै दे।

वीक बाद मोशेशल हारून धैं पुछौ, "यौ मैसोंल त्यर दगाड़ के करि रॉखछी, जो त्वील इनुकै इदुक भयंकर पाप मिं फसा?" हारूनल जबाब दे, "तुम मिधैं नि रिशाओ। किलै तुम यौ मैसों कै नि जाणना कि यौ हमेशा बुराइ करणक लिजी तैय्यार रूनी? इनुल मिधैं कौ कि हमर लिजी एक यस मूरती बणाओ, जो हमर अधिल-अधिल हिटो। किलैकि हम नि जाणन कि मोशेश कां छु, उ ज्यून छु या न्है, वीक हमुकै के पत्त न्है। मील उनुधैं कौ, "जनर पास सुन छु, उ उकै उतारिबेर दियो।" और जब मील उकै आंग मिं खितौ, तब यौ बाँछ भ्यार निकलौ!"

मोशेशल देखौ कि मैस अवारा है गई, किलैकि हारूनल उनुकै नि रोक। और आँब उनार दुश्मण उनर मजाक जरूड़ बणाल। तब मोशेशल धात लगैबेर कौ, "जो-जो परमेश्वरक तरफ छु, उ म्यर दगाड़ ऐ जाओ!" और यौ सुणिबेर लेवी कुलॉक सब मैस वीक तरफ ऐ ग्याय। मोशेशल उनुधैं कौ, "इस्रायलियोंक प्रभु परमेश्वर यस कूनी, कि तुम आपण कमर मिं तलवार बाद लियो। और पड़ावोंक चारों तरफ घुमि-घुमिबेर मैसों कै मारो, चाहे उ

तुमर भै, दगडु या पडोसी क्वे लै हो।" तब लेवियोंल उस्सै करौ। और उ दिन इस्रायली समाजॉक लगभग तीन हजार मैस मारी गई।

तब मोशेशल लेवी कुलाँक मैसों धैं कौ, "आज तुमुल परमेश्वरक कौय मानिबेर आपण मैसोंक त्याग करौ। यौ कारणल परमेश्वर तुमुकें आशीश द्यल, और आज बे तुम उनर खाश सेवक ह्वला।"

दुसर दिन मोशेशल बाकि इस्रायलियों धैं कौ, "तुमुल घोर पाप करि रॉखौ, लेकिन फिर लै मी तुमर खातिर प्रभु परमेश्वरक सामण माफि मांगणक लिजी डॉन मिं जानू।" यैक लिजी मोशेश प्रभु परमेश्वरक सामण गो। और वील परमेश्वर धैं कौ, "यों मैसोंल भौत भयंकर पाप करि रॉखौ - इनुल आपण लिजी एक सुनक मूरती बणै रॉखी और वीक पुज करणई। लेकिन तुम ऑब इनर पाप माफ करि दियो। अगर नि करना, तब यैक बदाव मिक्कें सजा दियो।" लेकिन प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "जनुल म्यर खिलाफ पाप करि रॉखौ, इनुकें मी सजा द्यूल।"

तब प्रभु परमेश्वरल पापि मैसों मिं महामारि भेजी, किलैकि उनुल हारूनक बणाई सुनक बाछक मूरतिक पुज करछी।

मोशेशक इस्रायलियोंक लिजी बिनती

(निर्गमन ३३:१-३, १२-२३)

प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं फिर कौ, "तु उं मैसों कैं, जनुकें तु मिस्र देश बे निकालिबेर ल्यै रौछै, यां बे अधिल उ देशक तरफ ली जा, जैक बारि मिं मील इब्राहीम, इसहाक और याकूबक दगाड़ यौ वैद करि रॉखछी, कि मी यकें तुमार वंशजों कैं द्यूल। और जतुक मैस एल वां रुनी, म्यर स्वर्गदूत उनुकें भ्यार निकालि द्यल। लेकिन मी खुद तुमर दगाड़ नि उं, कैं यस नि हो कि मी तुमुकें बाँट मिं खतम करि द्युं, किलैकि तुम ट्याड़ और पापि मैस छा।" यौ बात सुणिबेर मैस डाड़ मारण लागि ग्याय, और उं भौतै दुःखी हई।

मोशेशल प्रभु परमेश्वर धैं कौ, "देखो, तुम मिधैं कूछा कि यौ मैसों कैं लिबेर जा। लेकिन तुमुल मिक्कें यौ नि बताय कि तुम म्यर दगाड़ कै कै भेजला, जबकि तुमुल मिधैं कौ, कि तु म्यर भलौ दगडु छै, और तुकें देखिबेर मी खुशि छूं। लेकिन मी तुमर बिना यों मैसों कैं कसिक ली जूल? मिक्कें तुमर राय जरूड़ चैं जैल मी ठिक काम करि सकुं, और तुम मिक्कें देखिबेर खुशि रओ। और यौ लै याद धरिया, कि उं सब तुमार छांटी मैस छन।" प्रभु परमेश्वरल कौ, "के मील तुकें समझूणक लिजी खुद उण छा?" मोशेशल

परमेश्वर धैं कौ, "अगर तुम खुद हमर दगाड़ नि आला, तब तुम हमुकैं यांबे अधिल जाणक लिजी नि कया। किलैकि तब हमर और दुसॉर मैसों मिं के फरक नि ह्वल, और दुसॉर मैसों कैं कसिक मालुम ह्वल कि तुम हमुकैं देखिबेर खुशि छा?"

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "जो त्वील कौ, उ काम मी करुल, किलैकि तु म्यर भलौ दगडु छै, और मी तुकैं देखिबेर खुशि छूं।"

तब मोशेशल यौ लै मांगौ, "किरपा करिबेर मिक्कैं आपण दर्शन दियो।" परमेश्वरल कौ, "मी प्रभु छूं, और जमिं दया करण चां, उमिं दया करनू। ठिक छु, मी आपण दर्शन द्यूल। लेकिन तु म्यर मूख नि देखि सकनै, किलैकि जो मैस म्यर मूख देखल, उ जरूड मरि जॉल। यैक लिजी तु यां परखाण मिं ठाँड है जा। और जब मी त्यर सामण ऊंल, तब तलक तुकैं आपण हातल लुकै रॉखुंल, जब तलक मी त्यर सामण बे न्हैं नि जूं। वीक बाद मिं आपण हात हटै द्यूंल, और तब सिरफ तु म्यर पूठ देखलै। लेकिन म्यर मूख तु नि देखि सकनै।" तब यस्सै हौ।

परमेश्वरॉक हुकुमक दुसॉर पाथर

(निर्गमन ३४:१-४, २८-३२)

प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "तु पैलिवाँल पाथरोंक चारि द्वी पाथर आइ बणा। मी उनुमिं वी बात लिखुंल जो मील पैलिवाँल पाथरों मिं लिख रॉखछी, जकैं त्वील टोड़ दे। यैक लिजी तु रात्ति पर तैय्यार हबेर और आपण दगाड़ उं पाथरों कैं लिबेर, सिनै डॉन मिं म्यर पास आये।" यौ सब सुणणक बाद मोशेशल पैलिवाँल पाथरोंक चारि द्वी हुडक पाथर आइ तैय्यार करी, और उनुकैं लिबेर परमेश्वरक पास सिनै डॉन मिं गो। और वां उ परमेश्वरक दगाड़ चालीस दिन और चालीस रात तलक रौ। और यौ बीच वील नै के खाय और नै के प्यौय। और वील वां परमेश्वरक जरियल बताई हुकुमों कैं पाथरों मिं लिखौ।

और जब यौ चालीस दिनोंक बाद मोशेश तेलि आ, तब उकैं यौ पत्त नि छी कि परमेश्वरक दगाड़ रुणल वीक मूख लै भौतै जादे चमकदार है गो। और जब हारून और दुसॉर इस्रायली मैसोंल देखौ कि मोशेशक मूख बे चमकिल-चमकिल सूरजक किरण जॉस निकलणई, तब उं वीक नजिक उण मिं डरण लागीं। लेकिन मोशेशल उनुकैं बुलैबेर समझा कि तुम बिल्कुल नि डरो। यौ

सुणणक बाद सब मैस निडर हबेर वीक पास आई, और परमेश्वरक बातों कै मोशेशक जरियल सुणन लागीं, जो परमेश्वरल मोशेश कै बतै रॉखछी।

परमेश्वरक तम्बू और वैदक संदूक

(निर्गमन २५:८, ९, ३५:४-१०, ३७:१-९, ३९:४२, ४०:३४)

यौ सब हुणक बाद, परमेश्वरल मोशेश धै कौ, "तु म्यर रुणक लिजी एक पवित्र जाँग बणाये, जां मी तुमर बीच मिं रूल। जस मी तुकै दिखूल, वीकै चारि तु उकै बणवाये।"

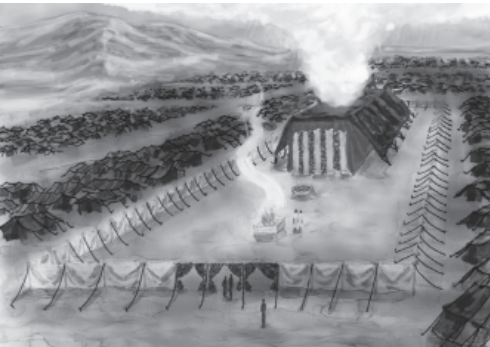
यैक लिजी मोशेशल इस्रायली मैसों धै कौ, "प्रभु परमेश्वरक लिजी भेट जाँम करो। जतुक तुम दिण चाँछा, उदुक दियो। तुम भेटक लिजी यौ सब चीज ल्याया - सुन, चाँदि, काँस, निल, बैग्नि और लाल उण, मुलैम कण्ड, बाकराँक बाव, भेड़कि पक्कि सुकाइ खाल, कौव चमड़, बबूलक लाकड़, द्यु जलूणक लिजी जैतूनक तेल, अभिषेक और खुशबुदार धूपक लिजी मश्याल, और तम्बू मिं परमेश्वरक काम करणिवॉल खाश सेवक (जकै महायाजक कूनी), वीक लुकुड़क लिजी अलग-अलग किसमाँक भला-भाल नग लै ल्याया।

और तुमर बीच मिं जो असली मिस्त्री छन, उं यौ सब समान लिबेर प्रभु परमेश्वरक लिजी एक भलौ तम्बू बणाया।"

जस प्रभु परमेश्वरल मोशेश कै हुकुम दी रॉखछी, इस्रायलियोंल वीकै अनुसार काम करौ। उनुल परमेश्वरक लिजी एक भलौ तम्बू बणा, और उमिं धरणक लिजी अलग-अलग समान लै।

और मोशेशल परमेश्वरक कूणक अनुसार परमेश्वरक तम्बू भितेर धरणक लिजी एक खाश

किसमक संदूक बबूलक लाकड़क बणवा। उ ढाइ हात लम्ब, ढेड़ हात चाकव और उदुकै उंच लै छी। वीक भ्यार-भितेर सुन लगाई छी। और वीक चार कुचों मिं चार खुट छी, उनुमिं लै सुन लगाई छी। वीमिं ढक्कन लागी छी, जैक मांथि मिं द्वी



परमेश्वरक तम्बूक चारों तरफ इस्रायलियोंक ड्यार

ठुला-ठुल फांकोंवाल स्वर्गदूत एक-दुसरक तरफ मूख करिबेर ठाँड़ है राछी। यौं लै सुनल बणाई छी। यौं संदूकक अधिल और पछिल बे द्नी-द्नी डंड लगाई छी, जनुकै उठैबेर मैस यकै यथ-उथ ली जांछी। उनुल यौ बगसक भितेर परमेश्वरक नीमक पाथर धरीं। यैक लिजी उं यकै परमेश्वरक वैदक संदूक कूछी।

यौं सब काम खतम हुणक बाद बादोवल ऐबेर परमेश्वरक तम्बू कै ढक दे, और प्रभु परमेश्वरक महिमा उ जाँग मिं भरी गई।

मैस कनान देशक भेद लिहं जाणई

(गिनती १०:११-१२, १३:१-२६)

तब यस हौ, कि सिनै डॉन मिं पुजणक लगभग एक सालक बाद परमेश्वरक बादोवक टॉल वांबे अधिल गो। तब इस्रायली बादोवक पछिन-पछिनै कनान देशक वड़क नजिक पुजीं। और वां बादोवक टॉल लै रुकौ।

तब प्रभु परमेश्वरल मोशेश धैं कौ, "कनान देश जकै मी इस्रायलियों कै दिणिवॉल छु, वीक भेद लिणक लिजी बार मैसों कै भेज, हरेकाँक पुरखोंक वंश बे एक-एक मैस।"

यैक लिजी मोशेशल प्रभु परमेश्वरक हुकुमक अनुसार इनुकै लगा - रूबेनक वंश बे जक्कूरक च्यल शम्मू, शमौनक वंश बे होरीक च्यल शापात, यहूदाक वंश बे यपुत्रेक च्यल कालेब, इस्साकारक वंश बे योसेपक च्यल यिगाल, एफ्राइमक वंश बे नूनक च्यल होशे, जैक नाम मोशेशल यहोशू धरौ, (जैक मतलब छु कि परमेश्वर बचूनी), बिन्यामीनक वंश बे रापूक च्यल पलती, जबूलूनक वंश बे सोदीक च्यल गद्दीएल, यूसुफक वंशजों बे मनश्शेक वंश बे सूसीक च्यल गद्दी, दानक वंश बे गमल्लीक च्यल अम्मीएल, अशेरक वंश बे मीकाएलक च्यल सतूर, नफतालिक वंश बे वोप्सीक च्यल नहबी, गादक वंश बे माकीक च्यल गुएल।

यौं मैसों कै मोशेशल कनान देशक भेद लिणक लिजी भेजि राँखछी।

जब मोशेशल उनुकै भेद लिणक लिजी भेजौ, तब वील कौ, "तुम जैबेर उ देशक बारि मिं भली कै पत्त-पाणि लगाया कि वांक मैस ताकतबर छन या कमजोर? और उं कतुक हवाल? और उ देश हमर रुणक लैक छै या न्है? के वांक नगरोंक हिफाजतक लिजी वीक चारों तरफ दिवाल लै छना? और वांकि जमीन उपरू छै या तवों? वां बोट डाव छन या न्हैतिन, और जरूड हबेर आपण दगाड़ उ देशाँक थ्वाड़ फल-फूल लिबेर जरूड आया।"

यैक बाद उं भेद लिणी बार मैस न्है गयाय। उनुल रेगिस्तान बे लिबेर रहोब नगर तलक पुर कनान देशक भेद ले। यैक बाद उं नेगेवक बाँट हेब्रोन पुर्जी, जां भौतै लम्ब-चौड़ मैस रुंछी। उं फिर एशकोलकि घाटक तवों जाँग मिं पुर्जी, और वांबे उनुल एक ठुलौ अंगूरक गुच्छ टोड़ौ जकै द्नी मैस जगिबेर ल्याई। और वीक अलावा उं अनार और तिमुल लिबेर लै आई। इसिक उ देशक हरेक चीजक पत्त लगैबेर चालीस दिनक बाद उं इस्रायलियोंक पास लौटीं।

भेदक खुलाश

(गिनती १३:२७-३३)

तब उनुल मोशेश धै कौ, "जो देश मिं तुमुल हमुकै भेजछी, हम वां गोयूं। वांक यौ फल देखो! उ देशक पैदावार इदुक भलि छु, कि वां के चीजक कमी न्है। लेकिन वांक जनता भौत ताकतबर छु, और वांक नगरक चारों तरफ पक्कि दिवालकि घेर बाड़ छु। हमुल वां भौतै लम्ब-चौड़ मैसों कै लै देखौ। नेगेवक भाबर मिं अमालेकी, पहाड़ी भाग मिं हिच्ची, एमोरी और यबूसी मैस रुंनी, और समुद्रक और गाड़क किनार-किनारै कनानी मैस बसी छन।"

तब यौ बात सुणिबेर मैस मोशेशक विरोध करण लागीं और कूण लागीं, "हम उ देश कै आपण बश मिं कसिक करि सकनू! उं हमु हबेर भौत ताकतबर छन!"

तब भेद लिणिवाँलों मिंबे कालेब और यहोशूवल मैसों कै समझूणक लिजी कौ, "डरो झन, हम जल्दी उ देश मिं हम्मल करिबेर उकै आपण कब्ज मिं करि सकनू, किलैकि परमेश्वर हमर दगाड़ छु।"

लेकिन और भेद लिणिवाँलों वांक बारि मिं और लै भयंकर बात बतै, कि उ देश भौत खतरनाक छु जो आपणै निवासियों कै खै दियूं। और जदु लै मैस हमुल वां देखीं, उं सब भौत लम्ब-चौड़, हट्ट-कट्ट छी। और वां यस मैस लै रुंनी, जो इदुक लम्ब छन कि हम उनर सामण पिटड जाँस देखींनू।

मैसोंक डर

(गिनती १४:१-१०)

तब सॉर इस्रायली दलाँक मैस एक दगाड़ डरिल हकाहाक करण लागीं। और रात भर डाड़ मारनै रई। फिर उं मोशेश और हारून धै यौ कैबेर कच-

कचाट करण लागीं, "काश हम मिस्र देश मिं मरि जांछी! अगर हम यौ कनान देश मिं हम्ल करुल, तब उं हमेरि स्यैणियों और नॉनतिनों कै लै गुलाम बणै ल्याल, और हमुकै मारि द्याल। यौ हबेर भल छु कि हम आइ लै मिस्र देश लौट जानू!" और उनुल आपस मिं सला करौ कि हम कैकणी आपण नेता छांटेबेर वीक दगाड़ मिस्र वापिस लौट जानू।

तब यौ सब देख-सुणिबेर मोशेश और हारून सब इस्रायलियोंक खुटॉन मिं पड़ीं, कि तुम यस झन करिया! और यहोशू और कालेबल भौतै दुःखी हबेर आपण लुकुड़ फाड़िबेर सॉर इस्रायलियों कै बता, "यौ देश भौतै जादे भल और उपजाउ छु, तुम हमर यकीन करो! अगर हमुकै देखिबेर परमेश्वर खुशि छन, तब उं हमुकै उ देश जरूड़ द्याल। लेकिन तुमुकै परमेश्वरक हुकुम मानण पड़ल। और वांक मैसों कै देखिबेर नि डरण पड़ल, किलैकि हमार सामण उं र्वटक चारि छन, जनुकै हम अरामल खै द्यूल। प्रभुकि किरपा उनुमिं न्है, पर उ हमेरि दगाड़ छु, यैक लिजी तुम बिल्कुल नि डरो।"

लेकिन जब सब इस्रायली मैस उनुकै ढुडल ज्यूनै मारणक लिजी सोचण लागीं, तब उबखतै उनुकै रोकणक लिजी प्रभुक सामर्थ परमेश्वरक तम्बू मिं देखी।

मोशेश इस्रायलियोंक लिजी बिनती करणौ

(गिनती १४:११-१६)

तब परमेश्वरल मोशेश धै कौ, "यौ मैस म्यार अद्भुत कामों कै देखिबेर जो मील इनर बीच मिं करी, वीक बाद लै यौ कब तलक मि पर भरौस नि करॉल? मी इनर हक नि द्यूं और इनुकै महामारिल मारि द्यूल। लेकिन मी तुबे एक यस देश बणूल, जो इस्रायलियों हबेर जादे ठुल और ताकतबर हवाल।"

पर यौ सुणिबेर मोशेशल परमेश्वर धै कौ, "अगर तुम यौ मैसों कै नांश करि द्याला, तब जनुल तुमेरि बढ़ाई सुण रॉखी, उं मैस यस सोचॉल कि तुमुल जो देश उनुकै दिणकि कसम खै रॉखछी, तुम उनुकै वां नि पुजै सक छिया। यैकै लिजी तुमुल उनुकै वां रेगिस्तान मिं मारि दे। और जब मिस्रक मैस इस्रायलियोंक बिनाशकि यौ बात सुणॉल, तब के कौल? यां बटी तो उनुकै निकालिबेर ली गेई, और अधबाटै उनुकै मारि दे। हे प्रभु, किरपा करिबेर आँब आपण दया दिखाओ, किलैकि तुमुल कौछी, कि तुम रीश करण मिं धिम, भौतै दयालु, पाप और कसूरों कै माफ करणी लै छा। उनर

पापक सजा मिलण उनुकें जरूडी छु, फिर लै जसिक तुम उनार कसूरों कें मिस्र बे आज तलक माफ करनै आछा, उसिकें आइ लै करि दियो।"

परमेश्वर सजा बतूणई

(गिनती १४:२०-३८)

तब प्रभुल कौ, "तेरि गुजारिशल मी इनुकें माफ करनू। मी उनुकें नांश नि करुंल। लेकिन मी कसम खैबेर कूनु कि ऐल उं उ देश मिं नि पुजॉल, किलैकि उनुल म्यर चमतकारों कें देखिबेर जो मील मिस्र देश और रेगिस्तान मिं उनर दगाड़ करी, उनुमिं भरौस नि कर। और फिर लै म्यर कौय नि मान, और बार-बार मिकें अजमूनै रई। यैक लिजी, जनुल लै म्यर अपमान करौ, उं क्वे लै उ देश कें नि देखि पाओ। लेकिन मी आपण सेवक यहोशू और कालेब कें, जो मि पर भरौस धरनी, मी उनुकें उ देश मिं लिबेर जूल। और उनार वंशज उ देश कें जितबेर वां बस जॉल। लेकिन भोव तुम यांबे लौटिबेर रेगिस्तान मिं न्है जाया।"

तब परमेश्वरल मोशेश और हारून धै इस्रायलियों कें यौ बतूणक लिजी कौ, "किलैकि तुमुल मिधै कच-कचाट करौ, तुमार सब मैस जनेर उमर बीस साल बे जादे छु, उनुमिं बे कालेब और यहोशूवक अलावा और क्वे लै उ देश मिं नि पुजो। किलैकि तुमुल म्यर भरौस नि कर, यैक लिजी तुम रेगिस्तान मिं मरला। तुमुल यौ लै कौछी कि अगर हम उ देश मिं हम्मल करुंल, तब हमार नॉनतिन गुलाम बणि जॉल। लेकिन तुमर नॉनतिनों कें मी तुमर बदाव मिं उ देश मिं पुजूल। तुमुल उ देशक भेद लिण मिं चालीस दिन लगाई, और ऐल मी एक दिन कें एक सालक बारबर बणै द्यूल। यैक लिजी वां पुजण हबेर पैली, चालीस साल तलक तुमार नॉनतिन लै यौ रेगिस्तान मिं भटकनै रौल, और तुमर पापोंक सजा भुगतॉल। और उ बखत तलक तुम सब मरि जॉला।"

परमेश्वरक यौ सब कूणक बाद, उं भेद लिणिवॉल, जनुल उ देशक बारि मिं गलत बात बतै और दुसॉर इस्रायली मैसों कें लै मोशेशक खिलाफ भड़कांछी, उं सब प्रभुक जरियल देई बिमारील मारी गई। लेकिन भेद लिणिवॉल यहोशू और कालेब ज्यून रई, किलैकि उनुल परमेश्वर मिं भरौस धरौ।

इस्त्रायली हारनी

(गिनती १४:३६-४५)

जब मोशेशल परमेश्वरकि सब बात इस्त्रायली मैसों कै बताई, तब उनुल भौत जादे शोक मना। और राति उठिबेर उं कूण लागीं, "हमुल परमेश्वरक खिलाफ पाप करौ, लेकिन ऐल हम उ देश मिं हम्मल करणक लिजी तैय्यार छूं।"

पर मोशेशल उनुधै कौ, "तुम आपण पापोंक कारणल वां नि जै सकला। तुम प्रभुक यौ हुकुम किलै नि मानणया? तुमेरि यौ हम्मल करणैकि कोशिश बेकार छु। अगर तुम यस करला, तुमर दुश्मण तुमुकै जरूढ़ हरै द्याल, किलैकि प्रभु तुमर दगाड़ न्हैतिन।"

लेकिन फिर लै उनुल जैबेर कनान देशक एक हिस्स मिं हम्मल करणकि जिद्द करी। तब उ जाँग मिं रुणिवॉल मैसोंल उनुकै हरै दे, और जो बचीं, उनुकै भजै दे।

मोशेशक पाप

(गिनती २०:१-१२)

तब रेगिस्तान मिं भटकनै-भटकनै इस्त्रायलियोंल एक जाँग मिं पुजिबेर आपण तम्बू लगाई।

वां इस्त्रायलियों कै पिणक लिजी कै पाणि नि मिल। तब उं मोशेश और हारून धै झगड़ करिबेर कूण लागीं, "काश हम उ बखतै खतम है जाँन, जभत हमार भै नांश हई! तुम हमुकै और हमार जानवरों कै यां मरणक लिजी किलै लांछा? तुम हमुकै मिस्र देश बे निकालिबेर यैसि बेकार जाँग मिं किलै लैराछा? यां अन्न, तिमुल, अंगूर, अनार के लै न्हैतिन। और यां तलक पाणि लै न्है!"

तब मोशेश और हारून इस्त्रायलियोंक सामण बे परमेश्वरक तम्बूक देइ मिं जैबेर चौड़ हई। तब वां प्रभु परमेश्वरल उनुकै आपण महिमा दिखै। और प्रभु परमेश्वरल मोशेश धै कौ, "हारून और जांठ कै लिबेर पुर इस्त्रायलियों कै जाँम कर और उनरै सामण उ पखाण कै हुकुम दे, कि तु हम सबों कै पाणि दिये। इसिक तु उनर लिजी उ पखाण बे पाणि भ्यार निकालये। तब सबै इस्त्रायलियों और उनर जानवरोंक लिजी पाणि-पाणि है जाँल।"

तब मोशेशल जांठ वांबे उठै ले। और इस्रायलियों कें पखाणक सामण ठाँड़ करिबेर मोशेशल उनुधैं कौ, "अरे झगडुओ, के हम यौ पखाण बे तुमर लिजी पाणि निकालूं?"

तब मोशेशल आपण हातल जांठल द्वी बार यौ पखाण मिं मारौ। और पखाण बे पाणि भ्यार निकलण लागौ। तब इस्रायलियों और उनार जानवरोंल पाणि प्यौ।

लेकिन मोशेश और हारूनल परमेश्वरक हुकुमक जस नि कर। यैक लिजी प्रभु परमेश्वरल उनुधैं कौ, "तुमुल लै मि पर भरौस नि कर, और इस्रायलियोंक सामण म्यर अनादर करौ। मील कै रॉखछी कि तुम सिरफ पखाण कें हुकुम दिया, लेकिन तुमुल तमाश करिबेर यकैं जांठल मारौ। यैल मैसों कें लागौ कि तुमुल आपण ताकतल यौ काम करौ। यैक लिजी यौ तमाशक कारण तुम इस्रायलियों कें उ देश मिं नि पुजै सकला, जो मी इनुकें दिणिवाँल छूं।"

पितवक स्याप

(गिनती २१:४-६)

वीक बाद उं वांबे निकलि ग्याय, और थ्वाड़ सालक बाद मैसोंल फिर परमेश्वर धैं कच-कचाट शुरु करि दे। उनुल मोशेश धैं कौ, "के तुम हमुकें मिस्र देश बे निकालिबेर यौ रेगिस्तान मिं मारणक लिजी ल्याछा? न तो यां पाणि छु, और न र्वट, और यौ खॉण जो स्वर्ग बे मिलुं, उकें देखिबेर हम बिछी गोयूं!"

तब यौ सुणिबेर प्रभु परमेश्वरल मैसोंक बीच मिं जहरिल स्याप भेजि देई, जनुल मैसों कें डंसि दे। यैल भौत इस्रायली मैस मरि ग्याय।

यौ देखिबेर मैसोंल मोशेश धैं कौ, "हमुल कच-कचाट करिबेर परमेश्वर और तुमर खिलाफ पाप करौ! आंब तुम प्रभु परमेश्वर धैं हमर तरफ बे बिनती करिबेर कै दियो कि उं हमर बीच बे यौं स्यापों कें दूर करि दियो!" और मोशेशल उनर लिजी प्रभु परमेश्वर धैं बिनती करी। तब प्रभुल मोशेश धैं कौ, "तु एक पितवक स्याप बणैबेर उकें एक उंच्च खंभ मिं लटकै दिए, और जो स्यापाँक डांसी मैस उकें चाँल, उं बचि जाँल।"

तब मोशेशल उसै करौ। वील पितवक एक स्याप बणैबेर उकें एक खंभ मिं टकै दे। अगर फिर स्यापक डांसी क्वे लै मैस उकें चाँछी, तब उ भल है जाँछी।

यहोशू इस्रायलियोंक नेता

(व्यवस्थाविवरण ३१:१-८)

जब इस्रायलियोंक कनान देशक पैल बारि भेद ले वीक चालीस साल पुर हुण पर, जो मैस बीस साल है जादे उमरॉक छी, ऐल तलक उं सब मरि गयाछी। और उनर नॉनतिन रेगिस्तान मिं भटकनै भटकनै कनान देशक वड़क नजिक दुबार पुर्जी। और उनुल वां यरदन गाड़क फेर मिं आपण तम्बू लगाई।

वां मोशेशल इस्रायलियों धै कौ, "ऐल मी एक सौ बीस सालक है गोयूं और ऑब मी तुमर नेता नि है सकन। यैक अलावा प्रभु परमेश्वरल मिधै यस कौ, कि तु यौ यरदन गाड़ कै पार नि करि सकलै। पर तुमर प्रभु परमेश्वर तुमु हबेर पैली यरदन कै पार करॉल, और वां रुणी मैसों कै नांश करि द्यल, ताकी तुम उ देश मिं कब्ज करि सको। और प्रभु परमेश्वरल मिधै यौ लै कौ, कि यहोशू उ मैस छु, जो म्यर बाद तुमुकै यरदन पार कनान देश मिं ली जॉल।

तुम धीरज धरो और फिकर नि करो, न वांक मैसों कै देखिबेर डरिया। किलैकि तुमर दगाड़ हिटणी प्रभु परमेश्वर छन। उं न तुमुकै छोड़ॉल और न कभै यकलै रुण द्याल।"

तब मोशेशल यहोशू कै बुलैबेर सब इस्रायलियोंक सामण उधै कौ, "धीरज धर और फिकर नि कर, किलैकि त्वी यौ मैसों कै उ देश मिं ली जालै, जकै दिणक वैद प्रभु परमेश्वरल तुमर पुरखोंक दगाड़ करि रॉखछी। और प्रभु परमेश्वर खुद त्यर दगाड़ अधिल-अधिल जॉल। उं न तुकै छोड़ॉल और न कभै यकलै रुण द्याल। यैक लिजी झन डर और हिम्मत कर।"

मोशेशकि मौत

(व्यवस्थाविवरण ३४:१-१२)

यैक बाद मोशेश मैसों कै छोड़िबेर नबो नामक डॉन मिं गो। वां प्रभु परमेश्वरल मोशेश धै कौ, "पार उ देश छु, जकै दिणक वैद मील इब्राहीमक वंशजों धै करि रॉखछी। तु तां नि जै सकलै, लेकिन मी तुकै यौ देश दिखूंल।" तब परमेश्वरल वांबे मोशेश कै पुर कनान देश कै दिखा।

तब प्रभुक कई वचनक अनुसार मोशेश वै मरि गोय। प्रभु परमेश्वरल मोशेश कै दफनै दे, लेकिन यौ बातक पत आज तलक कैकणी न्है कि मोशेशकि कबर कल्लै छु।

मरण बखत मोशेशक उमर एक सौ बीस सालकि छी, लेकिन तब लै वीक ऑखोंकि जोत और ताकत कम नि छी।

मोशेशक मरणक बाद इस्रायलियोंल वीक लिजी तीस दिन तलक शोक मना।

वीक बाद बे आज तलक इस्रायलियों में उ जस और कवे पैद नि हौय, जैक दगाड़ परमेश्वरल आमण-सामण बात करी हो। उकें परमेश्वरल मिस्र देश में रॉजक और सब मिस्रियोंक बीच में आपण चमतकराक कामों कें दिखूणक लिजी भेजौ। और यौ सब चमतकारक काम परमेश्वरल इस्रायलियोंक दगाड़ मोशेशक जरियल करीं।



मोशेश दूर बे कनान देस देखणौ